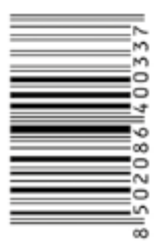



# CUBA

ISSN - 0864-0033  
AÑO LXIII  
2024  
No. 511

## INTERNACIONAL



QUIMI-VIO: un sueño,  
un homenaje, una  
vacuna  
*/ A dream, a tribute, a  
vaccine*

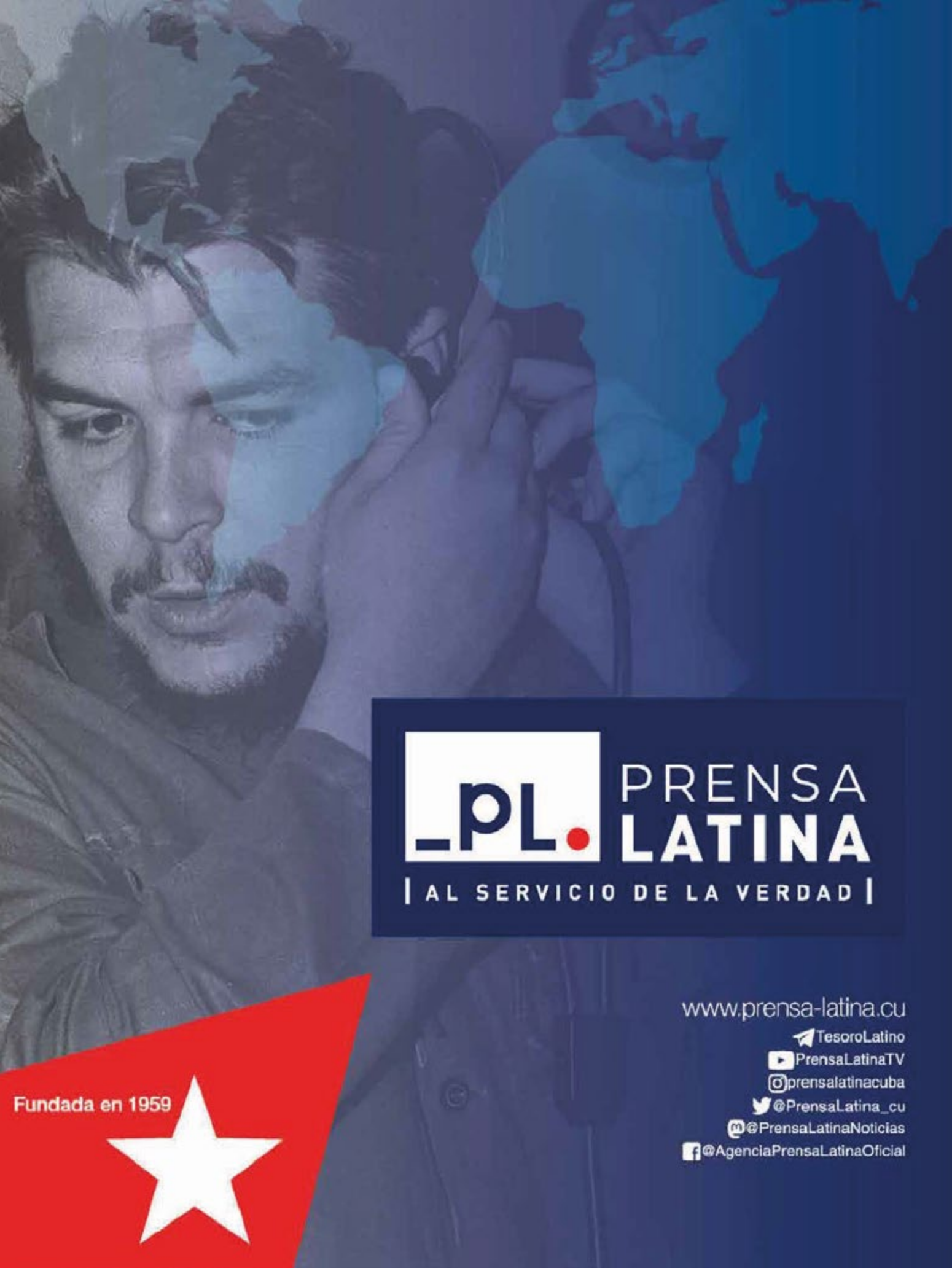
Pág. 18

Fidel y la Lealtad /  
*Fidel and Loyalty*

Pág. 26

Mijaín alzó a Cuba  
*/ Mijaín lifted Cuba*


Pág. 30





PRENSA  
LATINA


| AL SERVICIO DE LA VERDAD |


[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)


 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatina\_cu

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial

Fundada en 1959



# We are more than a travel magazine...



Cubaplus is available in 134 point of sales locate in hotels in Havana and Varadero, at International Airports and Holguin's Telecorreos as well as in the bookstores of Casa de las Americas.

[www.cubaplusmagazine.com](http://www.cubaplusmagazine.com)

To subscribe please contact:  
Gerencia editorial Prensa Latina  
Email: [gerenciaeditorial@cl.prensa-latina.cu](mailto:gerenciaeditorial@cl.prensa-latina.cu)  
Telf. 7833 2279



# SUMARIO

**CUBA**  
INTERNACIONAL

**PRESIDENTE / PRESIDENT**  
LUIS ENRIQUE GONZÁLEZ

**VICEPRESIDENTE EDITORIAL /  
EDITORIAL VICEPRESIDENT**  
EDILBERTO F. MÉNDEZ AMADOR

**DIRECTOR EDITORIAL /  
EDITORIAL DIRECTOR**  
ARIEL B. COYA

**DIRECCIÓN DE ARTE / ART DIRECTOR**  
ANATHAIS RODRÍGUEZ SOTO

**EDITORIA / EDITOR**  
YENIA SILVA CORREA  
yenia@pubs.prensa-latina.cu

**DISEÑO Y REALIZACIÓN /  
DESIGN AND LAYOUT**  
JORGE A. GARCÍA ARIAS

**CORRECCIÓN / PROOFREADING**  
FRANK A. MUÑOZ GONZÁLEZ

**TRADUCTORA / TRANSLATOR**  
YOLAIDY MARTÍNEZ RUIZ

**CORRECCIÓN EN INGLÉS /  
PROOFREADING IN ENGLISH**  
ISABEL GARCÍA

**REDACCIÓN / ADDRESS**  
Calle 21 No. 406, El Vedado, La Habana  
4, Cuba. Tel.: 78321495 y 78323578.  
www.cubarevista.prensa-latina.cu

**VENTAS Y PUBLICIDAD /  
SALES AND ADVERTISING**  
ISIS M. CONDE BERMÚDEZ  
plcomercial@cl.prensa-latina.cu  
21 No. 2, El Vedado, La Habana  
Tel: 78308319 y 78301744



FOTO DE PORTADA / Ricardo López Hevia  
ISSN - 0864-0033

06 La mágica estampa de  
la Ciénaga / *Cienaga and  
its magic lanscape*



10 Nueva hoja de ruta para  
el desarrollo / *New path  
towards development*



14 Puente cultural desde Santiago  
de Cuba / *A Cultural bridge  
from Santiago de Cuba*



18 QUIMI-VIO: un sueño, un  
homenaje, una vacuna /  
*QUIMI-VIO: A dream, a  
tribute, a vaccine*



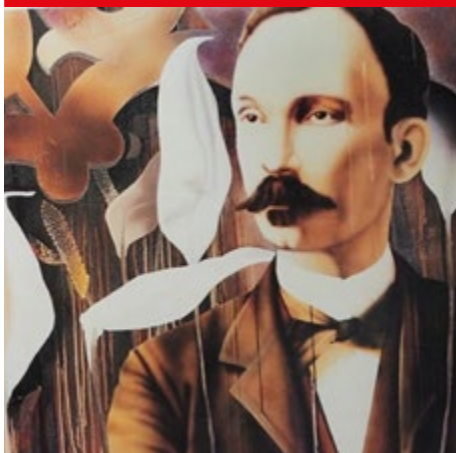
20 El difícil camino del  
entendimiento / *Setbacks  
in their rapprochement*



# C O N T E N T S

24

Hawái en la mirada del Apóstol: una lección para su antimperialismo / *Hawaii through the apostle's eyes: a lesson for his antimperialism*



26

Fidel y la Lealtad / *Fidel and Loyalty*



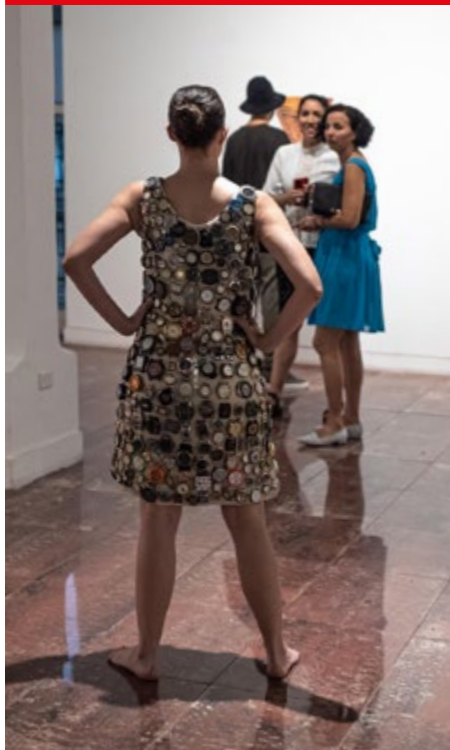
30

Mijaín alzó a Cuba / *Mijaín lifted Cuba*



34

El universo femenino de Gabriela Reyna / *Gabriela Reyna's Feminine World*



38

Letra viva / *Good Literature*

Agenda / *Agenda*

Música-Discos / *Music-Albums*

Buena Mesa / *Good Food*

# La mágica estampa de la Ciénaga

| POR/BY Roberto F. Campos  
| FOTOS/PHOTOS: Panchito González

A rropado por pequeños botes que caracterizan su imagen más turística, hoy el poblado costero de Caletón representa una estampa típica de la Ciénaga de Zapata.

Propiamente, contrasta con las fotografías habituales de este importante humedal, destacado por científicos en el entorno tanto de Cuba como del Caribe insular. Sus imágenes de lagunas interiores y mangles aquí conducen a un típico poblado de pescadores, con pocas casas y muchos botes listos para hacerse a la mar.





El escenario presenta una quietud que sorprende en el mundo moderno, con el romper de olas enmarañadas, el mangle rojo y la trayectoria que los grupos de viajeros inician en la Ciénaga.

Caletón es el lugar ideal para desconectarse del ajetreo de las ciudades, disfrutando del contraste entre la naturaleza virgen y la tranquilidad de un pequeño pueblo de menos de 300 casas, habitado por gente sencilla y respetuosa, señalan los guías.

Ahora lo ubican en la suroccidental provincia de Cienfuegos, pero eso es solo como referente geográfico y político, pues sus habitantes siguen sintiéndose parte de Matanzas, donde se encuentra la Ciénaga.

La presencia creciente de ciudadanos europeos y estadounidenses, ahora de rusos, encuentra allí un sosegado disfrute en familia o con amigos en cualquier



época del año, motivo más que sobrado para la prosperidad de casas de alquiler y pequeños restaurantes, incluido uno cerca del embarcadero nombrado igual: Caletón.

Pescadores que salen en sus botes a tirar las redes, singulares puestas de sol y amaneceres, jóvenes soñadores practicando windsurf (tabla a vela) o surf con parapente y alguna que otra tormenta local repentina son imágenes repetidas una y otra vez de este lugar, al que un equipo de **Prensa Latina** llegó de paso, de la mano de Cubanacán Hoteles.

### EN EL CORAZÓN DE BAHÍA DE COCHINOS

Al sur de la provincia de Matanzas, en la costa suroccidental de Cuba, hacia el Mar Caribe, 165 kilómetros al sureste de La Habana, formando parte de la villa pesquera Playa Larga, se encuentra Caletón, en el centro mismo de la Bahía de Cochinos.

La bahía debe su nombre a la población de una especie de cerdos salvajes (cochinos cimarrones) que fue el alimento principal de los aborígenes precolombinos que habitaron la zona.

En esta ensenada de 20 kilómetros de extensión termina una porción de tierra con forma de bota denominada península de Zapata, sitio conocido por la invasión de 1961 para derrocar a la Revolución cubana.

Los arrecifes coralinos de su ribera occidental bordean el mayor y mejor conservado humedal de Cuba y del Caribe insular, poseedor de un ecosistema muy diverso y de las más grandes áreas de pantanos, marismas y reservorios de agua dulce del país.

### DESTINO DE AVENTURAS POR NATURALEZA

El turismo de naturaleza y aventuras crece hoy en el mundo, pero Cuba se sumó a dicho carro desde hace tiempo, precisamente con lugares como la Ciénaga de Zapata, que abarca 300 mil hectáreas de las cuales más del 50 por ciento están cubiertas de bosques, con unas 900 especies florales diversas.

Muchas de esas plantas son autóctonas y dicha biodiversidad se enriquece con la presencia de unas 109 formas de la fauna, con 12 especies de mamíferos, 160 de aves, 31 de reptiles y gran variedad de anfibios e invertebrados.





Allí hay un criadero de cocodrilos, en el que trabajan 21 personas para atender a los saurios, 80 de ellos en el área de cautiverio, entre los cuales figuran 27 hembras y siete machos para reproducción, sobre todo, de la especie Rhombifer, típicamente cubana.

Se trata, como se repite, de un lugar reconocido por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) como Reserva de la Biosfera. Mientras, armonía es la palabra clave de este espacio turístico poco conocido. ◇



## Cienaga and its magic lanscape

*The coastal town of Caletón captures the essence of Cienaga de Zapata with a touristic environment that features small boats and a peaceful surrounding, which surprises the world thanks to the combination of waves, red mangrove and the tours beginning there.*

*Tour guides describes Caletón as an ideal spot for those willing to escape the urban daily routine and enjoy pure nature, a quiet place with less of 300 houses and humble people.*

*Prensa Latina was invited by Cubanacan Hoteles to visit the town and witnessed local fishermen sailing in their boats, young people practicing*

*surf and paragliding, and even unexpected storms.*

*Caletón is located inside the Cochinos Bay, named after a type of pigs used as the main staple for aboriginal tribes living in that region.*

*The area covers 20 kilometers and is the last location of the Zapata peninsula, best known for the invasion organized in 1961 against the Cuban Revolution.*

*This is the biggest and the best protected wetland in Cuba and in the Caribbean islands, it is surrounded by coral reefs, has different ecosystems, big swamps and important water resources.*

*Moreover, it is part of the UNESCO biosphere reserves. ◇*

# Nueva hoja de ruta para el desarrollo

| POR/BY Teyuné Díaz Díaz

| FOTOS/PHOTOS: ACN, Tony Hernández Mena



**E**l Gobierno cubano anunció durante los debates de la Asamblea Nacional del Poder Popular (Parlamento) un conjunto de acciones y medidas que marcarán la ruta económica del país en los próximos meses.

El primer ministro Manuel Marrero reiteró en sus intervenciones de la actual legislatura que la nación se encuentra ante un escenario “de economía de guerra”, lo cual agudiza la situación derivada de un bloqueo recrudescido por Estados Unidos.

La crisis global causada por la pandemia de Covid-19 y la agudización de los conflictos globales que inciden en la economía mundial y en el comercio forman parte del panorama que afecta al país, precisó.

Sin embargo, expresó insatisfacción por no avanzar lo necesario en disminuir el impacto de fenómenos externos que, si bien inciden, también persisten problemas subjetivos e insuficiencias que afectan la capacidad para conducir los planes, programas y proyecciones de recuperación económica, cuestiones que durante el 2024 se enfrentarán decididamente, aseguró.

*El primer ministro Manuel Marrero reiteró la necesidad de reducir el déficit presupuestario.*



*En el Tercer Período Ordinario de Sesiones, la Asamblea Nacional del Poder Popular, en su X Legislatura, debatió y aprobó un conjunto de medidas para hacer frente a la compleja situación económica que atraviesa el país.*

Al abordar las proyecciones de gobierno para corregir distorsiones y reimpulsar la economía en lo que resta de año, Marrero mencionó en primer lugar la necesidad de restaurar los equilibrios macroeconómicos, recuperar el turismo, el control del mercado cambiario y el acceso a las divisas.

A esas cuestiones se suman la necesaria renegociación de las deudas y mayores niveles de inversión extranjera, incentivar la producción nacional, reflotar la industria azucarera, lograr un balance de alimentos a nivel municipal, y la compensación de importaciones con exportaciones.

Otros elementos de urgencia a solucionar, dijo, son la reducción del déficit presupuestario, subsidiar a personas y no productos, actualizar los precios de

los combustibles, no subsidiar el derroche de electricidad y agua, además de llevar a la práctica una política de precios que permita sostener actividades.

Aunque existe un programa para desdolarizar la economía, el jefe del Gobierno subrayó que para llegar a esa meta es necesario adoptar medidas parciales que permitan recaudar o incrementar los niveles de divisas, como las remesas e ingresos desde el exterior.

En tal caso se adoptarán acciones para revertir en beneficio del desarrollo económico y social del país, acotó.

También se refirió a los precios “especulativos y abusivos”, a la necesidad de evitar la evasión de

impuestos, generar nuevos empleos y reducir la informalidad en el trabajo, así como la transformación de la empresa estatal socialista.

Sobre los actores económicos no estatales destacó la necesidad de que crezcan más las cooperativas como forma de gestión más cercana al concepto socialista, donde participan “todos de los resultados, se benefician todos, no solo el dueño”, afirmó.

En la ruta de los cambios para 2024, se encuentran la actualización de las actividades no autorizadas, modificar las exenciones de impuestos, la gestión estratégica del desarrollo territorial y avanzar en la bancarización.

Un gobierno austero y más racional, y una mejor selección y formación de cuadros, formarán parte de los nuevos cambios, acotó Marrero.

Entre las nuevas acciones, el gobernante precisó que se encuentran el enfrentamiento a las ilegalidades, la corrupción y las indisciplinas, con prioridad en la prevención social, así como atender la dinámica demográfica, la vivienda y la ruralidad.

“Es preciso lograr la comprensión de todos, que los recursos más seguros a disponer, serán los que seamos capaces de producir, y para ello hay que incrementar la exigencia en cuanto a la necesidad de trabajar, trabajar más y trabajar bien”, apostilló. ◊



*Una de las acciones fundamentales para bajar los precios y combatir la inflación pasa por elevar la producción nacional.*





**D**uring the debates at the National Assembly of People's Power (Parliament), the Cuban government announced measures and actions to boost the economic activity in the coming months.

deficit, subsidize people and not products, update the fuel prices, work against the waste of energy and water, and implement prices in line with the economic sustainability.

Prime Minister Manuel Marrero insisted the country faces "a war economy" that worsens the situation derived from the US blockade.

Even though there isn't any projection to de-dollarize the economy, the Prime Minister talked about partial measures, such as remittances or revenues, to collect stronger currencies.

Referring to the government plans to correct distortions and boost the economy this 2024, Marrero pointed out on the need to balance the macro economy, recover the tourism, as well as to control the foreign exchange market and access to currencies.

On the private sector, he mentioned the interest to increase the cooperatives as they are more related to the socialist concept and benefit every worker, instead of just the owner.

Moreover, he emphasized on the renegotiation of debts and also considered important to increase of foreign investments, stimulate the national production, rescue the sugar industry, balance the food sector at the municipal level and compensate imports with exports.

The plans for this year also includes an update of the prohibited activities, changes in tax exemptions, a management of local development and the continued promotion of the digital payments.

According to Marrero, the Caribbean country will urgently cut the budget

"We need everyone's understanding, the resources available are those we can produce, so it is imperative to work more and better", he concluded. ◊

THE NATIONAL ASSEMBLY  
OF PEOPLE'S POWER

# New path towards development

FESTIVAL DEL CARIBE

# Puente cultural desde Santiago de Cuba



| POR/BY Yugdani Vicet Gómez  
| FOTOS/PHOTOS: Del autor y Javier Arzuaga

Como un puente cultural entre la oriental ciudad de Santiago de Cuba y los países bañados por el Mar Caribe, se desarrolló del 3 al 9 de julio, la edición 43 del Festival del Caribe, dedicado a Salvador de Bahía, Brasil.

Conocido popularmente como Fiesta del Fuego, el jolgorio constituyó el punto de encuentro de etnias, grupos portadores de prácticas mágico-religiosas ancestrales, idiomas, danzas y sonoridades para intercambiar conocimientos y proyectos, unidos por el objetivo de preservar y asegurar la continuidad de sus legados.

Santiago de Cuba, la ciudad más caribeña de la isla, sirvió de escenario natural donde más de 300 extranjeros de 16 países y una treintena de grupos nacionales bailaron, cantaron, sonaron los cueros, cuerdas y cornetas para inundar la urbe de colores, sonidos y movimientos que la hicieron más viva.

Este año y por segunda vez, fue Brasil el país invitado con el estado Salvador de Bahía ponderado en el evento teórico El Caribe que nos une, con una conferencia inaugural impartida por el arquitecto Omar López, quien se refirió a los puntos coincidentes entre ese estado brasileño y Santiago de Cuba.

López describió con palabras e imágenes el acervo, musical, religioso y arquitectónico de Bahía (la ciudad invitada) desde sus propios orígenes, y enfatizó los elementos que internacionalizaron ese territorio como la zamba bahiana, el capoeira, el candomblé y las artes culinarias.

Sobre Santiago de Cuba (la ciudad que invita), el especialista hizo referencia a los orígenes de la arquitectura y la música, llamándola escenario que muestra la cultura popular, los murales, el folclor, las fortalezas patrimoniales, sus congas y géneros musicales como el son y el bolero.

Dos premios internacionales Casa del Caribe se entregaron en esta edición de la Fiesta del Fuego: el primero a José Ángel García Vázquez, director del grupo musical JJ Son, surgido en la vorágine

*La popular Fiesta del Fuego devino el punto de encuentro de etnias, tradiciones y sonoridades.*



creativa de la casa y del propio festival, uno de los principales exponentes del son en Cuba.

El otro, ya otorgado en el año 2009, lo recibió Armando Crisanto Meléndez, líder del Ballet Folclórico Garífuna de Honduras y constituyó un reconocimiento a la cultura músico-danzaria y lingüística garífuna como mecanismo de inclusión, ante el problema histórico que es el racismo.

Hace 15 años los exponentes garífunas no pudieron recoger el premio, pues el golpe de Estado al presidente Manuel Zelaya lo impidió.

Un total de 12 eventos teóricos, talleres y exposiciones permitieron la interacción entre estudiosos y practicantes nacionales y foráneos, sobre temas como religiosidad popular, jóvenes creadores, cine caribeño, música, danza, artes plásticas, poesía,

tatuajes y perforaciones, arqueología, teatro y educación popular.

También diversos fueron los escenarios de la ciudad de Santiago de Cuba hasta donde llegaron las presentaciones artísticas, ceremonias mágico-religiosas y eventos teóricos de la Fiesta del Fuego; incluidos el centro cultural Teatro Heredia, la Casa del Caribe, la Oficina del Conservador de la Ciudad, el Centro provincial de Artes Plásticas y Diseño.

Los grupos portadores se hicieron presentes asimismo en la sede santiaguera del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, el conjunto monumental Loma del Cimarrón, comunidades y barrios como Juan Gonzales y Caletón Blanco en el litoral; Chicharrones, en la ciudad, además de calles, plazas y parques.

Entre los hechos culturales más trascendentales por su colorido y diversidad, que devienen tradición durante el Festival del Caribe, están los desfiles de la Serpiente y del Fuego, que se realizan en la calle Aguilera, así como la Quema del Diablo, una ceremonia mágico-religiosa y cultural, con participación masiva en la que se prende fuego frente a la bahía a una representación de Belcebú, como limpieza de todo lo malo y para recibir "Ashé" (buena suerte), reiniciando el ciclo del festival. ♡



*El evento se hizo presente en las calles, plazas y parques de la urbe santiaguera.*





# A Cultural bridge from Santiago de Cuba



*Cuba's most Caribbean city with colors, movements and vibrancy.*

*This year and for the second time, the event was dedicated to Brazil and architect Omar Lopez delivered a conference highlighting the similar points between Salvador de Bahia state with Santiago de Cuba.*

*The scholar referred to cultural, musical, religious and architectonic heritage of that place, while putting a spotlight into those elements that made it international: zamba, capoeira, candomble and culinary recipes.*

**T**he 43rd Caribbean festival was held on July 3-9 honoring the Brazilian state of Salvador and reaffirming itself as a cultural bridge between eastern city Santiago

de Cuba and the countries bordering the Caribbean Sea.

Commonly known as Fiesta del Fuego, the event brought together representatives of ethnic and religious groups, ancient languages, typical dances and rhythms to exchange knowledge, talk about projects and design plans that guarantee the protection of their legacies.

During the event the international awards Casa del Caribe were given to Jose Angel Garcia Vazquez, director of JJ Son band; and to Armando Crisanto Melendez, head of the Garifuna Folklore Ballet of Honduras

The second awardee was chosen 15 years ago, but couldn't receive it because of the coup against former president Manuel Zelaya. ◊

More than 300 people from 16 countries plus 30 national groups gathered, danced, sang and played musical instrument in Santiago de Cuba, filling the



# QUIMI-VIO: un sueño, un homenaje, una vacuna

| POR/BY Claudia Dupeirón

| FOTOS/PHOTOS: IFV y Periódico Trabajadores

“**H**oy nuestra querida doctora Violeta, líder del proyecto hasta su temprano fallecimiento, ha estado muy cerca de nosotros, hoy sentimos que cumplimos con ella y con sus sueños, que han sido nuestros. Hoy su nombre queda inmortalizado en el nombre de la vacuna y dará vida a cada niño que la reciba”.

Así resaltaba en sus redes digitales Dagmar García, directora de Investigaciones y Desarrollo del Instituto Finlay de Cuba (IFV), el logro de la vacuna antineumocócica Quimi-Vio.

El pasado 5 de julio, este inyectable recibió el registro sanitario por parte del Centro para el Control de Medicamentos, Equipos y Dispositivos Médicos (Cecmed), entidad reguladora del país, después de realizar un proceso riguroso de evaluación y concluir todos los ensayos clínicos requeridos, con probada calidad, seguridad y eficacia.

García Rivera explicó que se trata de una vacuna muy compleja, la cual, “al introducirse en los países que ya la han usado, ha hecho que los indicadores de salud de la infancia mejoraran significativamente en términos de morbilidad de las enfermedades respiratorias, y de mortalidad por infecciones”.

Quimi-Vio lleva más de una década de ensayos clínicos, iniciados en 2012, y como parte de este profundo proceso de investigaciones, en 2023 se llevó a cabo un estudio en Cienfuegos. En esa ocasión se vacunó a más del 90 por ciento de los niños entre uno y cinco años, aproximadamente 11 mil 600 pequeños.

Los resultados de dichas investigaciones evidenciaron que, “al año de haberlos inmunizado, se observó un 63 por ciento de reducción de las tasas de



*Dagmar García*

hospitalizaciones por enfermedad respiratoria; y un 73 por ciento de reducción de la enfermedad neumocócica invasiva, por los serotipos que están contenidos en la vacuna”, añadió la especialista.

Tras recibir el autorizo del Cecmed, García Rivera señaló que con esa notificación se cristalizó un sueño de más de 15 años de investigación, de desarrollo tecnológico, de evaluaciones clínicas de la que, dijo, ha sido la vacuna más compleja desarrollada en el país.

El inmunógeno que protegerá a los niños de neumonías, meningitis, otitis y otras enfermedades causadas por neumococo implicó ocho estudios que alcanzaron en total a más de 37 mil niños y duraron de 2012 a 2023.

“Agradecimiento especial a los padres de los más de 37 mil pequeños que han formado parte de los ensayos clínicos de esta vacuna por su confianza, la

cual fue el sustento para llegar al registro, para que otros miles de niños se beneficien. El compromiso, la entrega y el amor dedicados a Quimi-Vio seguirán estando en nosotros para otros empeños. Siempre, por nuestros niños”, señaló la doctora en Ciencias del IFV.

En la provincia de Cienfuegos también se llevará a cabo este año un estudio de intervención con Quimi-Vio contra la enfermedad neumocócica en lactantes menores de un año (que tengan dos, cuatro y 11 meses).

Hasta 2022, Cuba no había podido adquirir las dos vacunas comerciales Prevenar 13 y Synflorix, disponibles en el mundo contra el neumococo porque,

ambas contienen capital estadounidense en su fabricación, y el bloqueo del país norteamericano le impide a la isla caribeña contar con tales inmunógenos.

Con Quimi-Vio, la mayor de las Antillas sube otro escaño en cuanto a lograr soberanía tecnológica para combatir las enfermedades producidas por los neumococos.

Según cifras de la Organización Mundial de Salud (OMS), los padecimientos por esa causa provocan anualmente alrededor de 1,6 millones de muertes en todo el planeta, incluyendo cerca de 800 mil niños menores de cinco años, la mayoría en países en vías de desarrollo. ♦

# QUIMI-VIO: A dream, a tribute, a vaccine

*“Today our dearest doctor Violeta, head of the project until her premature death, has been among us: today we meet her dreams, which are also ours. Today her name identifies the vaccine and will protect the life of each child immunized with it.”*

*That way Dagmar Garcia, director of Research at Finlay*

*Vaccine Institute, highlighted the successful development of the Cuban pneumococcal vaccine.*

*The product was officially certified last July by the Center of Control of Medicines, Equipment and Medical Devices –Cuba’s top regulator- after a rigorous evaluation process and concluding all the required clinical trials,*

*which showed sufficient evidence of quality, safety, and efficacy.*

*According to Garcia Rivera, the registration closed 15 years of research, technology development and clinical assessments of a very complex vaccine.*

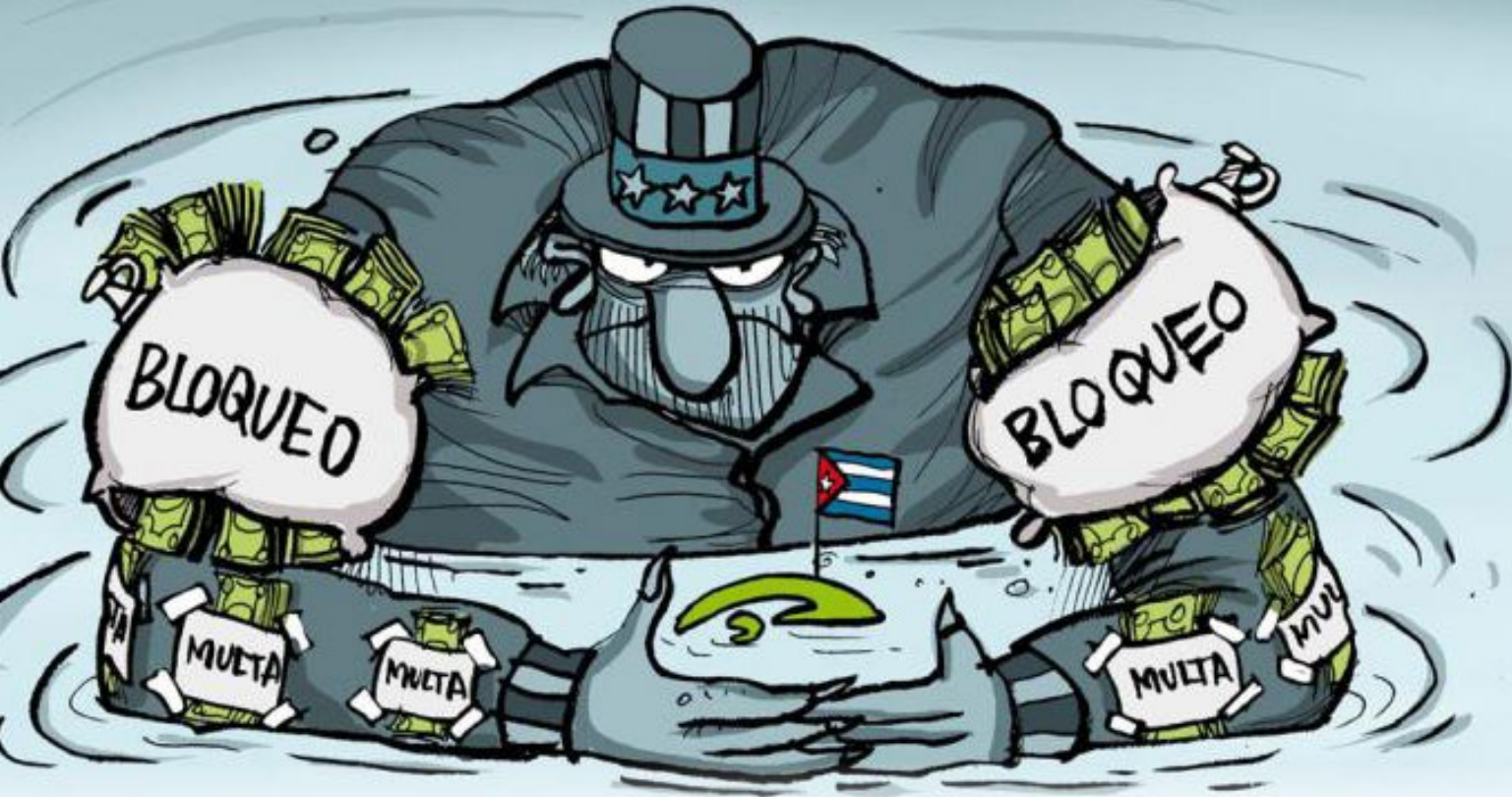
*Quimi-Vio will protect infants under one year old from diseases such as meningitis, pneumonia and acute otitis media caused by pneumococcus. It needed eight investigations with more than 37 000 children between 2012 and 2023.*

*By 2022 Cuba wasn’t able to buy Prevenar 13 and Synflorix, the only two pneumococcal vaccines available in the market, because both were produced with US funds and Washington’s blockade on the island hinders the access to such medications.*

*World Health Organization said that annually pneumococcal diseases are behind 1, 6 million deaths around the globe, including about 800 000 children under five years old in developing countries. ♦*



# El difícil camino del entendimiento



| POR/BY Deisy Francis Mexidor  
| FOTOS/PHOTOS: Minrex y Estudios Revolución

No pocos pensaron que la historia en las relaciones entre Estados Unidos y Cuba cambiaría cuando vieron izar la bandera del país caribeño en la reapertura de su embajada en Washington hace ya nueve años.

El 20 de julio de 2015 se restablecían oficialmente los nexos y se daba por terminado un ciclo de más de medio siglo de ruptura de relaciones diplomáticas de forma unilateral por parte de Estados Unidos. Entonces pareció que en lo adelante se anunciaba el camino del acercamiento.

El periodista David Montgomery fue testigo del momento, cubría historias en aquel tiempo para el diario *The Washington Post* y así lo reflejó en el artículo que publicó el 21 de julio de 2015.

“Tuve esperanzas de que por fin los Gobiernos estaban tratando de reparar las relaciones”, afirmó

Montgomery a esta publicación, con la percepción de que el 20 de julio de 2024 lo que existe es un retroceso en los pasos que un momento hubo.

“Nueve años después la percepción es de retroceso porque Cuba volvió desde 2021 a la lista de Estados Patrocinadores del Terrorismo”, acotó desde su visión como periodista.

La decisión de volver a tener embajadas en Washington y La Habana de pleno derecho se produjo después de que los presidentes Barack Obama y Raúl Castro anunciaran de forma conjunta en diciembre de 2014 el restablecimiento de las relaciones diplomáticas.

En la reseña que hizo Montgomery para el Post destacó que “fue sorprendente cuántos no cubanos conocían el himno nacional de la isla lo suficientemente bien como para cantarlo (...) mientras se izaba la bandera sobre la recién restablecida embajada en 16th Street NW. Luego se sumaron a los gritos delirantes de ‘¡Viva Cuba!’”



“Es un momento increíble”, dijo entonces Phyllis Bennis, miembro del Institute for Policy Studies. “En el esfuerzo de décadas para normalizar las relaciones con Cuba, para detener los ataques y la hostilidad de Estados Unidos hacia Cuba (...) De repente tenemos una victoria. Que se levante la bandera... eso es enorme”.

“Para aquellos de nosotros que estábamos comprometidos con los valores y las aspiraciones de la Revolución cubana, la bandera, como dijo Fidel en abril de 1959 cuando estaba en este edificio, era un reflejo de la Operación Verdad”, expresó por su parte el intelectual James Early.

Aquel 20 de julio, en medio de la emoción y el ser testigos de un momento histórico, Early subrayó que levantar esa bandera nuevamente “es un reconocimiento del derecho de Cuba a la soberanía y la autodeterminación”.

La mansión de piedra caliza y mármol abrió sus puertas como Embajada de Cuba en 1919 y rápidamente se estableció como un encantador lugar para fiestas de sociedad, recordó Montgomery en su reporte.



*La visita del presidente Barack Obama a La Habana abrió las puertas al restablecimiento de las relaciones diplomáticas.*

Dos años después del triunfo de la Revolución cubana, el 1 de enero de 1959, el Gobierno de Estados Unidos decidió, en 1961, romper relaciones unilateralmente con el país caribeño.

En 1977, durante la administración del presidente James Carter, ambas partes firmaron un acuerdo mediante el cual se establecieron las Secciones de Intereses: la de Estados Unidos en La Habana y la de Cuba en Washington DC.

Aunque estudiosos del tema afirman que en la administración de Barack Obama (2009-2017) el bloqueo se aplicó con toda su fuerza, sí hubo algunos avances como el retirar a Cuba de la arbitraria lista de patrocinadores del terrorismo en mayo de 2015. Además, se reanudaron los vuelos comerciales y los viajes en crucero; comenzó la entrega directa de correo y se rubricaron convenios bilaterales para colaborar en diversos temas, incluidos salud, medio ambiente, lucha contra el tráfico humano y de drogas, y telecomunicaciones.

Sin embargo, su sucesor republicano, Donald Trump, revirtió los avances al punto de adoptar en el transcurso de su periodo en el Despacho Oval (2017-2021) al menos 243 medidas coercitivas adicionales para reforzar el bloqueo a Cuba, en medio de su política de máxima presión.

A pocos días de abandonar el cargo en enero de 2021, Trump designó a Cuba nuevamente en la lista de patrocinadores del terrorismo, una decisión que ha mantenido intacta el Gobierno del presidente demócrata Joe Biden, quien casi al término de su mandato no ha cumplido la promesa de campaña de cambiar las políticas de su antecesor hacia la isla. ◊



*El republicano Donald Trump (2017-2021) revirtió los avances y dictó al menos 243 medidas coercitivas adicionales que siguen vigentes.*

# Setbacks in their rapprochement



*N*ine years ago Cuba raised its flag and reopened an embassy in the United States, making many people to think about a change in Washington-Havana ties.

*On July 20, 2015 both nations officially restored diplomatic relations severed more than five decades ago by the American side. That moment ushered a new era of understanding and reconciliation.*

*Journalist David Montgomery witnessed that turning point while reporting for The Washington Post and hoped both governments finally worked together to repair their bonds.*

*However, he told Cuba International that what he sees now is a setback in the normalization process, with the US State Department designating Cuba again as a State Sponsor of Terrorism.*

*The decision to upgrade both countries' so-called interests sections in Havana and Washington into full-blown embassies, with ambassadors appointed later, followed presidents Barack Obama and Raul Castro announcement's about the restoration of diplomatic ties on December 2014 and some bilateral*

*agreements signed among their governments.*

*However, republican president Donald Trump came into power after Obama, stopped the process and adopted 243 coercive measures that strengthened the blockade while pressuring the island.*

*Trump designated Cuba again as a State Sponsor of Terrorism only days before leaving his post in 2021, and present president Joe Biden continued with that decision although he promised to change the policy towards the Caribbean territory. ♦*

# Hawái en la mirada del Apóstol: una lección para su antimperialismo

| POR/BY Pedro Pablo Rodríguez

| FOTOS/PHOTOS: ...

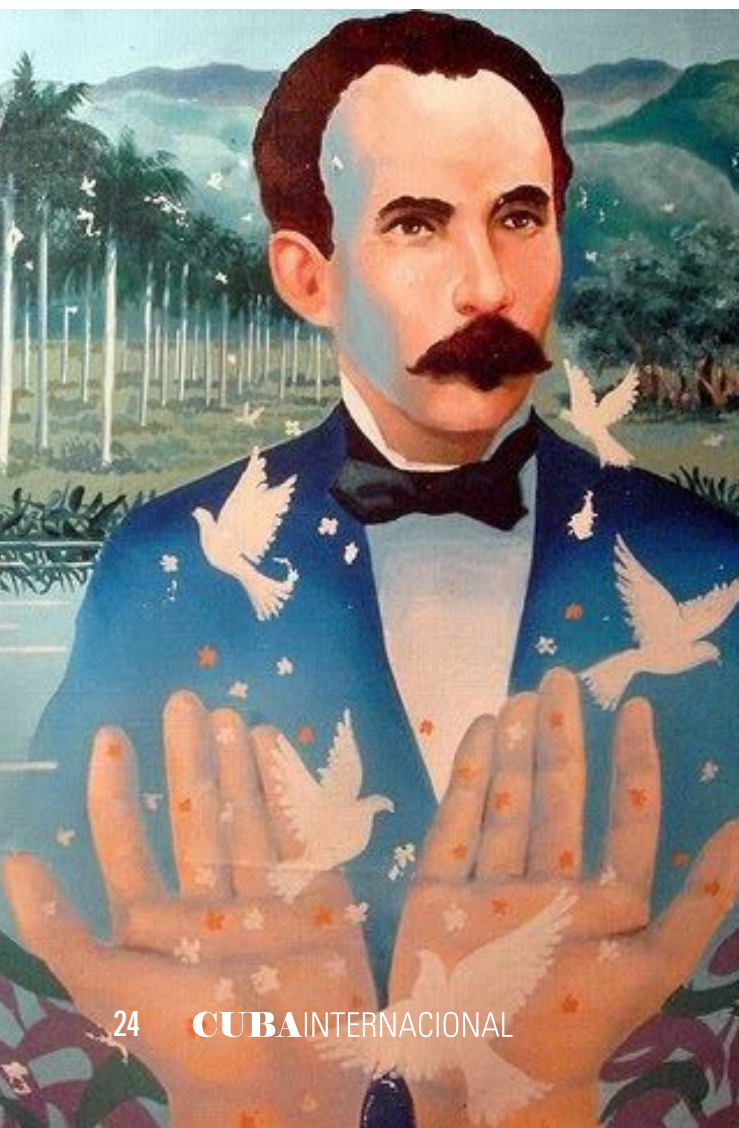
Las varias islas que con el nombre de Hawái se encuentran en el océano Pacífico se han convertido en una muestra agradable para el turismo, particularmente desde que en 1959 fueron incorporadas como un estado más de Estados Unidos. En la época de Martí eran una monarquía que intentaba sostener su independencia en medio de la pugna entre las potencias que ya se repartían las numerosas islas de la región, rivales a punto de llegar casi a enfrentamientos armados como el Reino Unido y Alemania.

Hawái recibió en 1872 el nombre de islas Sandwich dado por el marino inglés James Cook, cuyo país se expandía por aquellos mares tan lejanos de Europa, pero los yanquis se adelantaron y repitieron exitosamente la experiencia que aplicaron en aquel siglo para apoderarse de Texas: inducir a ciudadanos de Estados Unidos a establecerse en aquel territorio insular del océano Pacífico. Veinte años después el aparato estatal hawaiano estaba en manos de residentes estadounidenses, quienes, en 1893, derrocaron a la reina, formaron una república y la anexaron al gobierno de Washington en 1898, justo en el mismo año en que se apoderaron de Filipinas, Cuba y Puerto Rico. y entraron en las filas de las potencias imperiales.

Durante su larga estancia en Nueva York, Martí siguió de cerca los debates políticos y de prensa en torno a Hawái, a tal punto que puede afirmarse que ese conocimiento de lo acontecido le alertó, y así lo escribió en sus crónicas norteamericanas al denunciar similares afanes hacia nuestra América. Ya desde 1882 escribió unas notas en la "Sección Constante" de *La Opinión Nacional* de Caracas acerca de la remota antigüedad de los pueblos de aquellas islas y de la presencia en ellos de las altas culturas asiáticas.

Al acercarse la primera conferencia panamericana de 1889, convocada por Estados Unidos, sostuvo que el representante de Hawái, un estadounidense de apellido Carter, iba a pedir el protectorado para las islas. En 1890 copió una cita del diario *New York Tribune* que afirmaba: "no se sabe si la administración está preparándose o no a una serie de golpes brillantes en las Antillas, Nicaragua, Hawái o los mares del sur". Así, públicamente, se hablaba del expansionismo de Estados Unidos por la América Latina y por el Pacífico.

En 1889 relata unas fiestas en el Capitolio de Washington y refiere que el embajador de Hawái, de apellido Allen, nació en Estados Unidos, se acercó en Honolulu, la capital hawaiana, a donde llegó como cónsul de su país y se convirtió en consejero del monarca local.





Antes, a finales de 1886, Martí había escrito que el presidente Grover Cleveland “encomió la importancia de renovar el tratado con las islas de Sandwich, por no perder en provecho de otra nación este puesto en el Pacífico, que ha venido a ser una factoría americana.”

No todo fue color de rosa para ese expansionismo estadounidense pues Martí refiere en 1890 que en

las disputas entre los políticos de ese país algunos que eran enemigos de Blaine, la cabeza de los imperialistas expansionistas y que apoyaba el tratado de reciprocidad comercial con Hawái, pensaban que allí “nos quieren menos desde que nos conocen, y ya quieren echar a los yanquis de las islas”. Evidentemente, el ejemplo de Hawai fue para Martí una razón más para su pelea por la unidad latinoamericana frente a Estados Unidos. ◇

## MARTÍ EFFECT

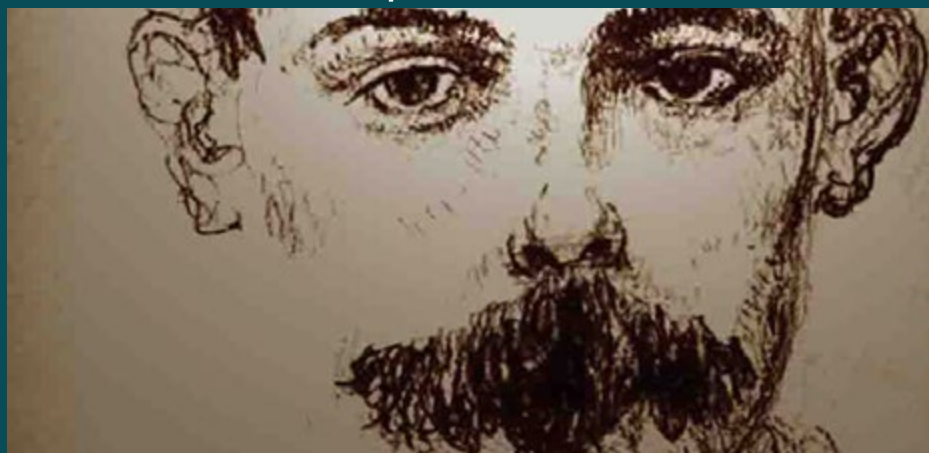
# Hawaii through the apostle's eyes: a lesson for his antimperialism

*On Martí's time, the Hawaii islands were a monarchy dealing with a dangerous rivalry among the colonial powers that were dividing the Pacific islands for themselves.*

*In 1872 Hawaii was renamed Sandwich Islands by English sailor James Cook, while the United States sent citizens there before taking control of the land, a move successfully made in Texas. Twenty years later Hawaii was ruled by US people who ousted the Queen in 1893, established a republic and annexed the Washington government in 1898, the same year that country took over the Philippines, Cuba and Puerto Rico.*

*While in New York, Martí closely followed the political debates and media reports about Hawaii, putting a spotlight on similar intentions planned for our America.*

*In 1882 he wrote an article for the magazine La Opinión Nacional from Caracas, highlighting the*



*origins of those islands and their links with the Asian cultures.*

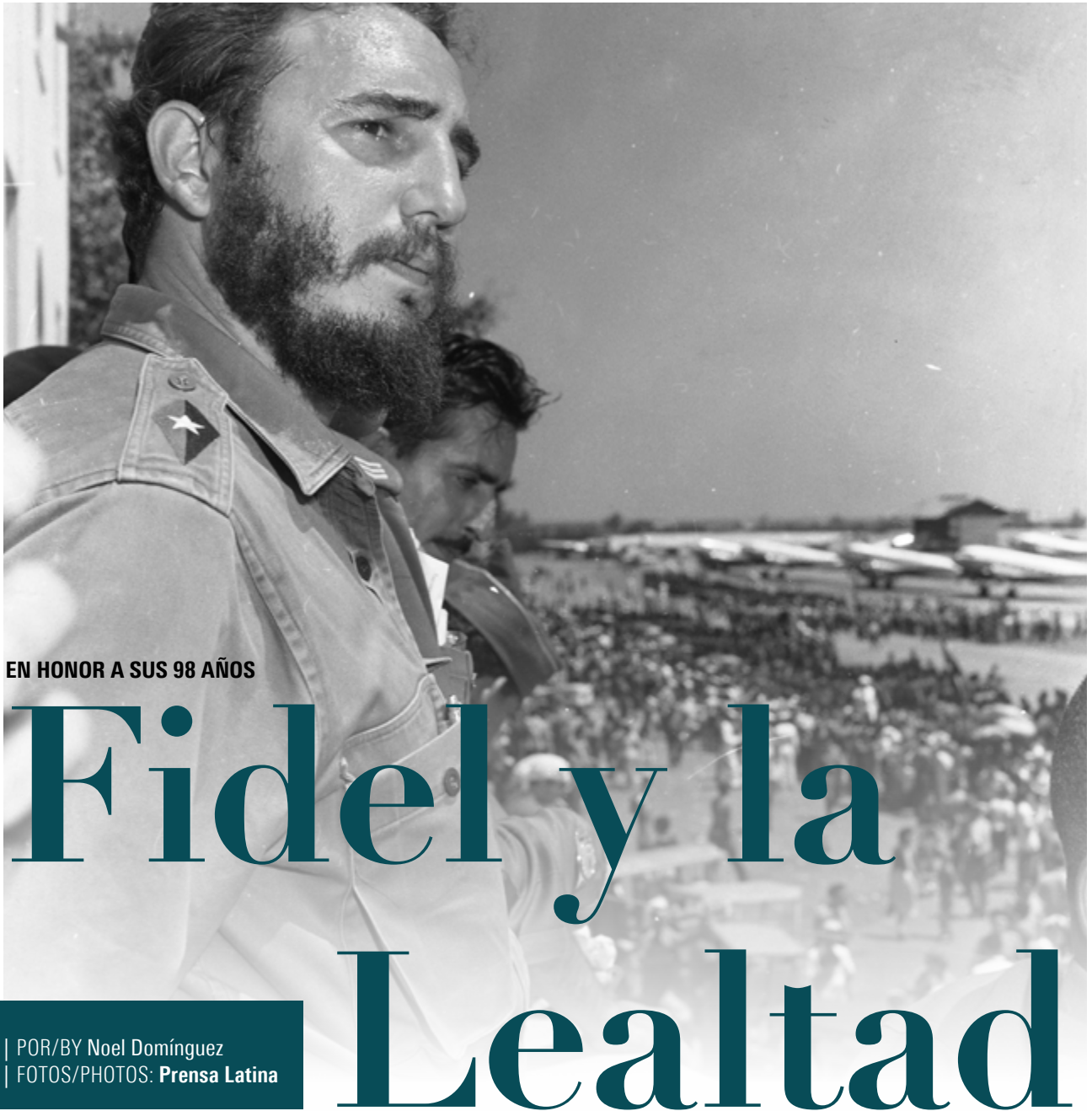
*During the first Pan-American conference the US called in 1889, Martí foresaw that the US delegate in Hawaii was reclaiming the protectorate for the islands.*

*Then in 1890 he put an eye on an article from the New York Tribune that stated: “It was unknown if the Government was planning brilliant coups against the West Indies, Nicaragua, Hawaii or the Southern Seas (Oceania)”.*

*However, in 1886 Martí said that president Grover Cleveland “emphasized on the importance to renew the treaty with the Sandwich Islands, so it can guarantee the control of a Pacific land turned into a US factory”.*

*He also talked about discussions in 1890 among US politicians, with some noting that Hawaiian people wanted the Americans out.*

*That case was another reason for Martí to promote the fight for the Latin American unity to face the US. ◇*



EN HONOR A SUS 98 AÑOS

# Fidel y la Lealtad

| POR/BY Noel Domínguez  
| FOTOS/PHOTOS: Prensa Latina

Una de las cualidades intrínsecas y menos divulgadas del paladín de los revolucionarios cubanos contemporáneos, Fidel Castro, fue su lealtad a toda prueba, no sólo a los principios que comulgaba y traspasó a las personas que le rodeaban.

Lealtad es la primera y más consecuente condición que exigía a los jóvenes revolucionarios, la cual compartió para con su hermano Raúl, al enrolarlo desde muy temprano en sus aún utópicas gestas patrióticas.

Según le contó al historiador de La Habana, Eusebio Leal, en una temprana ocasión fue a buscarlo a la natal hacienda de Birán y, sin pensarlo dos veces, le dijo a su padre Don Ángel Castro Árgiz: "... a este, me lo vengo a llevar conmigo". Y sin esperar respuesta, así procedió.

Lealtad mostró para con su amigo Alfredo Guevara, cuando cursaban las carreras de Derecho y Filosofía y Letras, respectivamente, en la Universidad de la Habana, e integraban la dirigencia de la Federación Estudiantil Universitaria (FEU).

En esas circunstancias conminó a Guevara concurrir a un evento estudiantil en Bogotá, Colombia, y tras conocer allí que el líder Jorge Eliecer Gaitán había sido asesinado, se unió a la revuelta popular. Su acompañante tomó otra decisión, pero ante la represión desatada y la confusión generalizada, Fidel procuró con angustia conocer su paradero y destino.

Lealtad puso en práctica desenfadadamente durante el juicio por el asalto a los cuarteles Moncada y Carlos Manuel de Céspedes, en julio de 1953, cuando en el interrogatorio procesal, se declaró el único responsable de la audaz acción cuya autoría intelectual adjudicó a José Martí.

Lealtad hubo de su parte al reconocer la actitud del teniente del Ejército Pedro Sarría, quien tres veces protegió su vida después de hacerlo cautivo en las inmediaciones de la Gran Piedra, en el acceso a la serranía oriental, cuando lo sorprendió dormido y desfallecido tras varios días de los sucesos del Moncada.

Al triunfo revolucionario de 1959, Pedro Sarría no solo fue liberado por Fidel de la prisión de la Cabaña, adonde fue remitido por la dictadura dada su valiente y ética actitud contra los crímenes del régimen, sino que además lo ascendió al grado de capitán del Ejército Rebelde y designó al frente de la Escolta del Palacio Presidencial hasta su deceso en septiembre de 1972. El Comandante estuvo presente en los últimos honores militares que se le rindieron y orientó se incluyera su retrato en el Museo Histórico 26 de Julio, en el antiguo cuartel santiaguero.

Lealtad ratificó a sus compañeros revolucionarios durante el exilio y los preparativos en México de la expedición armada que desembarcó en la isla en 1956 para ser "libres o mártires".

Cuando un grupo de los jóvenes que se preparaban militarmente en aquel país fueron detenidos por la Policía Federal, con el riesgo de ser forzados a abandonar el territorio azteca, logró con apoyo de amigos y del presidente Lázaro Cárdenas, que todos fueron liberados excepto uno acusado de comunista y de agente extranjero por haber visitado la embajada de la Unión Soviética, además de haber expirado su visa de turista.

A pesar de haberlo conocido y reclutado para incorporarlo al grupo poco tiempo antes, lo visitó en la prisión y le aseguró que no partirían sin él, pese a la negativa del argentino para no poner en riesgo la expedición.

Cumplido el compromiso, Ernesto Guevara de la Serna, el inmortal Che Guevara, fue el primer guerrillero ascendido a comandante en la Sierra Maestra durante la guerra nacional de liberación.

Lealtad enarboló durante la azarosa travesía del yate Granma desde México hacia Cuba, cuando uno de sus timoneles, Roberto Roque, cayó al agua en medio de la noche y a pesar del riesgo que suponía cualquier retraso por el plan previsto inicialmente, no escatimó para rescatar al compañero impartiendo la orden "de aquí no nos vamos hasta encontrarlo".

#### **GENUINA MORAL REVOLUCIONARIA**

El triunfo y la supervivencia de la Revolución Cubana han sido reconocidos y seguirán siendo modelo de conductas de alto valor ético expresadas en la lealtad a los principios de justicia social y solidaridad que inculcó Fidel no solo a aquellos jóvenes de verde olivo que descendieron con él de la Sierra Maestra, sino a todo un pueblo.

De ello dan constancia centenares de miles de trabajadores en las áreas de la salud, educación, formación de especialistas en disímiles actividades dentro



y fuera de la mayor de las Antillas, incluidos el asesoramiento y las misiones internacionalistas en naciones de África, Asia y América Latina.

Esa fidelidad era un genuino modo de ser que Fidel practicó hasta sus últimos días y es uno de los rasgos admirados por amigos y reconocidos hasta por personalidades que no siempre coincidían con su discurso revolucionario.

Esto último lo prueba, entre otros, el gesto que tuvo con Ronald Reagan, recordado por su política y virulento lenguaje anticomunistas. No solo el líder de la Revolución trasladó a Estados Unidos la información que Cuba poseía sobre la gestación de un atentado frustrado contra el presidente republicano, sino que después de su muerte conminó a que no se le denigrara en los medios públicos de información.

Lealtad casi con espíritu de benefactor practicó incluso con aquellos que en su momento defraudaron su confianza y estuvieron implicados en las denominadas Causa 1 y 2 de 1989, a quienes rechazó clasificarlos como traidores en sus 100 horas de entrevista con Ignacio Ramonet.

Ese proceder magnánimo lo tuvo respecto al exministro del Interior José Abrantes Fernández, según

describe el doctor Rodrigo Álvarez Cambras en su libro *Tal como lo viví*.

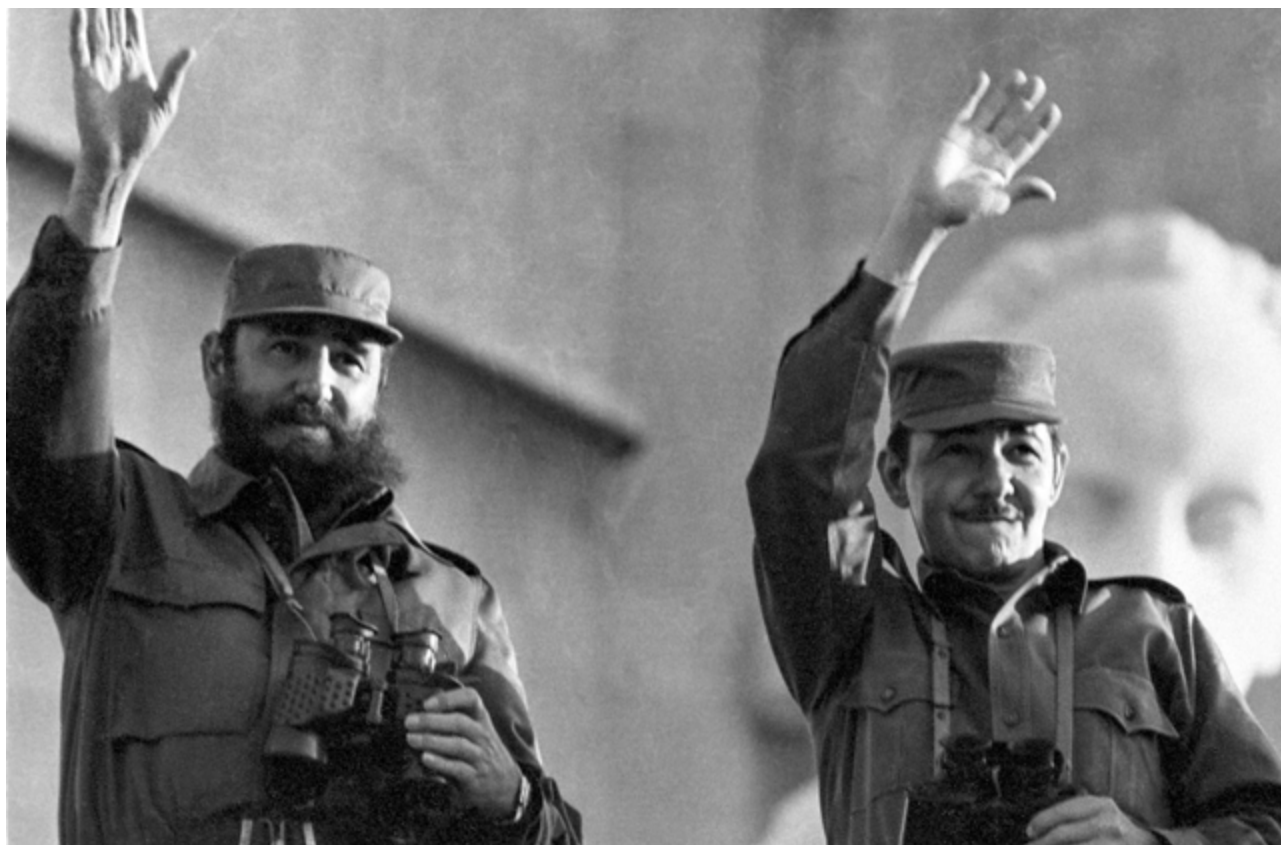
“(...) En otra ocasión, el jefe de la escolta de Fidel le hace entrega de un mensaje. En su rostro se reflejó la preocupación (...)”, escribió Álvarez Cambras.

“(...) Le pregunté qué pasaba, respondiendo que le había dado un infarto a José Abrantes y lo llevaban para el hospital de San Cristóbal. Abrantes estaba en una cárcel después de haber sido condenado por su vinculación con las causas 1 y 2 (...)”, añadió el brillante médico.

“(...) Fidel dijo: ‘él se equivocó y cometió un error grave, pero me cuidó y me salvó la vida muchas veces’. Había sido su amigo (...)”.

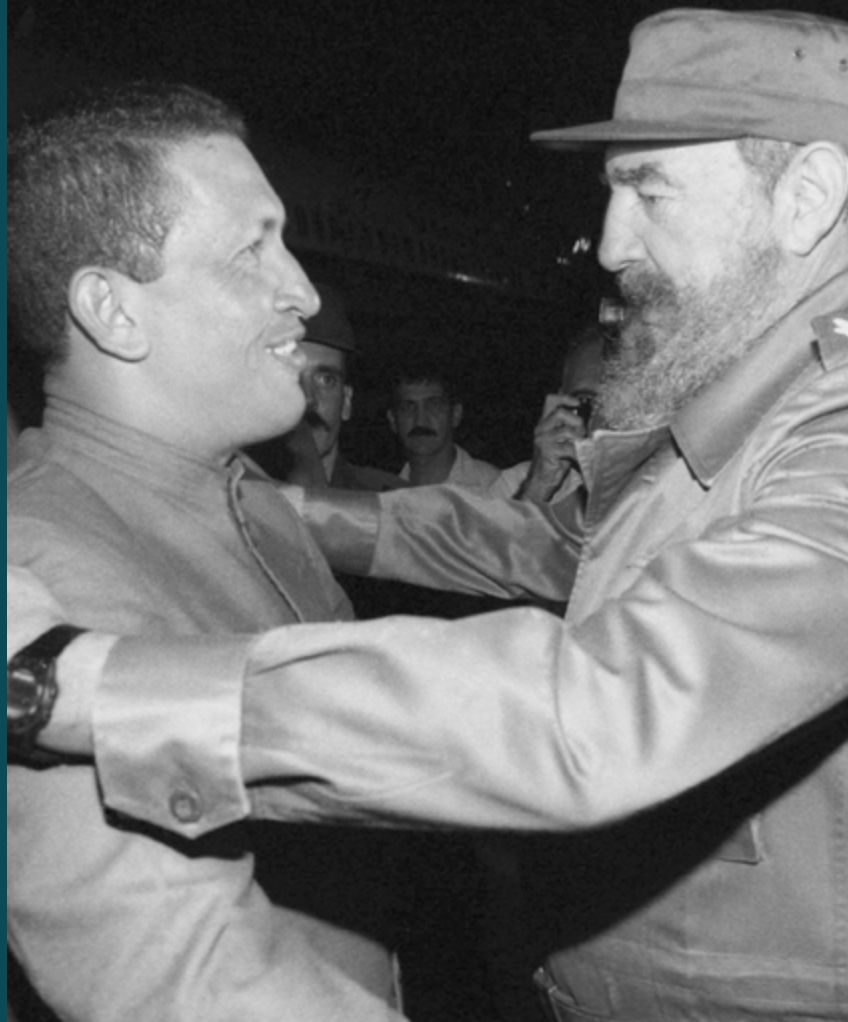
“Se veía muy preocupado. Entonces le dijo al director del Centro de Investigaciones Médicas y Quirúrgicas (CIMEQ) que enviaran una de las ambulancias nuevas equipadas con cuidados intensivos para que lo trasladaran al (CIMEQ)”.

“La ambulancia partió de inmediato. Pasado un tiempo lo llamaron del hospital de San Cristóbal para informar que había llegado vivo al centro hospitalario, pero falleció al poco tiempo (...)”. ◊



A TRIBUTE TO HIS 98TH ANNIVERSARY

# Fidel and Loyalty



**L**oyalty to his principles was one of the less publicized qualities of Fidel Castro, a symbol of the Cuban revolutionaries.

*He demanded that condition to the young revolutionaries that followed him and also shared it with his brother Raul.*

*He practiced it during the trial on the attack on the Moncada*

*and Carlos Manuel de Cespedes barracks in July 1953, when he took the responsibility for the action and named Jose Marti as the intellectual author of that event.*

*Fidel was loyal when he recognized the attitude of Army lieutenant Pedro Sarria, who saved him three times after founding him near the Gran Piedra, days after the Moncada events.*

*The Cuban leader freed Sarria when the Revolution triumphed in 1959, promoted him to captain of the Rebel Army and later to head of the security guard at the Presidential Palace until he died in 1972.*

*Fidel ratified his loyalty to comrades, while organizing in Mexico the armed expedition that disembarked in Cuba in 1956 "to be free or martyrs". Some of those men were arrested in Mexico, but Fidel managed to set almost all of them free thanks to friends and President Lazaro Cardenas' intervention.*

*Only one of those men remained in prison for charges related to Communism and being a foreign agent because he had visited the embassy of the former Soviet Union.*

*Fidel visited him and stopped the expedition until Ernesto "Che" Guevara de la Serna was free. Years later, the Argentinean fighter was the first to be promoted to Commander during the liberation war.*

*The triumph and resistance of the Cuban Revolution has been widely acknowledged and will continue to be a reference of loyalty to the social justice and solidarity that Fidel taught to his colleagues in the Sierra Maestra Mountains and the whole Cuban people.*

*A proof of that legacy is the job that thousands of health and education workers and other professionals carry out inside and outside Cuba, including those entrusted to provide assistance and posted to internationalist missions in Asia, Africa and Latin American countries. ♦*

PARIS 2024

# Mijaín alzó a

# Cuba



| POR/BY Julio César Mejías  
Cárdenas, enviado especial  
| FOTOS/PHOTOS: Ricardo  
López Hevia y Olympics.com

**M**ijaín López devino leyenda con su quinto oro olímpico en la categoría superpesada de la lucha grecorromana y alzó en peso a toda una isla, que disfrutó hasta el delirio su triunfo en la cita bajo los cinco aros de París 2024.

El gigante de Herradura, poblado perteneciente al municipio de Consolación del Sur en la occidental provincia de Pinar del Río, se convirtió en el primer atleta del universo que se corona campeón de una misma modalidad o evento en cinco juegos olímpicos de forma consecutiva.

*El coloso de Herradura colgó las botas por todo lo alto con su quinto título en la Arena instalada en los Campos de Marte de la Ciudad de la Luz.*



Rafael Alba (a la derecha).

Hasta llegar a la capital francesa, López compartía la cifra de cuatro entorchados estivales con el velerista danés Paul Elvstrom (clase fin modalidad de un solo tripulante), la luchadora japonesa Kaori Icho (división de peso ligero), y los norteamericanos Al Oerter (disco), Carl Lewis (salto de longitud), Michael Phelps (200 m combinados), Vincent Hancock (skeeet) y Katie Ledecky (800 m libre).

El coloso antillano dejó sin cetros en tres ediciones a su gran rival durante más de una década, el turco Riza Kayaalp, como también cayeron el lituano Mindaugas Mizgaitis, al estonio Heiki Nabi, al georgiano Iakob Kajaia y al chileno nacionalizado de origen cubano Yasmani Acosta, su víctima más reciente por el título en la

Arena instalada en los Campos de Marte de la Ciudad de la Luz, en predios próximos a la emblemática Torre Eiffel.

El otro alegrón dorado de la mayor de las Antillas en la urbe parisina lo dio el boxeador Erislandy Álvarez en los 63,5 kilos, división en la que puso a sus pies a toda Francia, al derrotar en la final al ídolo local Soufiane Oumiha.

Álvarez llegó con ventaja mínima al tercer y último round sobre el ring móvil instalado en el famoso complejo tenístico Roland Garros, pero cerró perforando



Erislandy Álvarez.

Yusneylis Guzmán (50 kg) se convirtió en la primera cubana en subir a un podio olímpico de la lucha.





*Yarisleidis Cirilo.*

Cirilo, tercera en la final más rápida de la historia en el C-1 a 200 metros, que tuvo como escenario al Centro Náutico de Vaires-Sur-Marne, en la periferia del este parisino.

Cirilo, de solo 22 años, jamás había bajado de los 45 segundos, pero en el día D logró un crono de 44.36 segundos, superada solo por la canadiense Katie Vincent (44.12 segundos), y la estadounidense Nevin Harrison (44.13), monarca en Tokio 2020, y por delante de la otra gran favorita de la prueba, la española Antía Jácome, quinta tres años atrás en la urbe japonesa.

Cuba descendió hasta el lugar 32 del medallero de los Juegos, tras haberse situado entre los primeros 20 desde la edición de Múnich 1972 hasta Tokio 2020, en gran medida debido a la baja cosecha en la lid boxística y la ausencia de podios en el atletismo y el judo, disciplinas que secundan al boxeo (78) en la cosecha histórica de preseas olímpicas con 45 y 37, respectivamente.

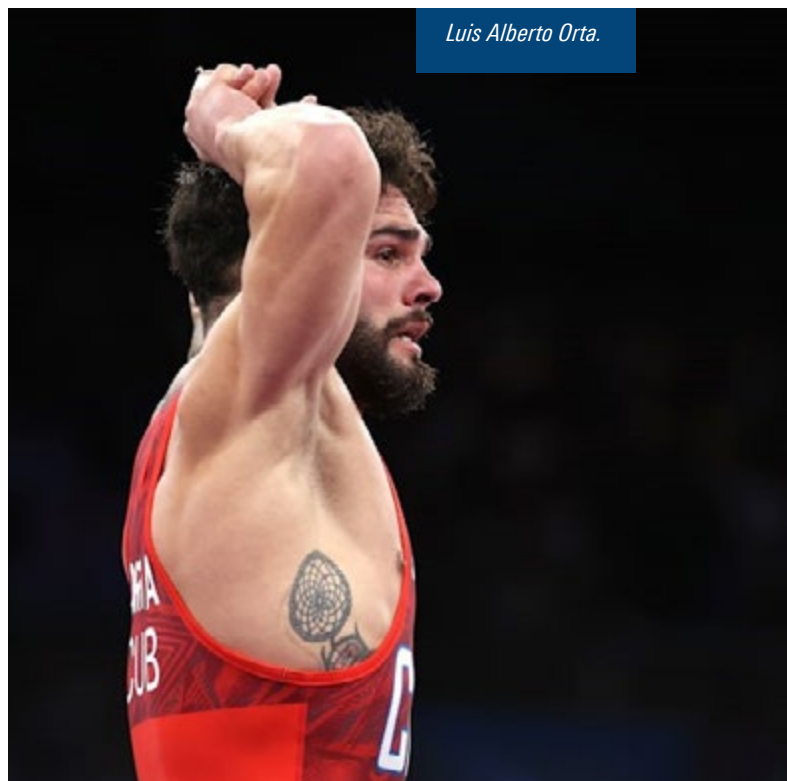
El campo y pista se fue en blanco por primera vez desde Tokio 1964 —Cuba no acudió a las citas de Los Ángeles 1984 y Seúl 1988—, mientras sobre el tatami los antillanos iniciaron el camino de las medallas con la corona de Héctor Rodríguez en Montreal 1976 y desde entonces regresaron siempre con al menos un metal conquistado. ♠

una y otra vez la guardia de Oumiha, para merecer veredicto dividido de los jueces, pese a que la propia afición local y la mayoría de expertos allí presentes lo vio ganar con amplitud.

El boxeo apenas aportó otra presea de bronce, por intermedio de Arlen López, doble campeón estival y monarca del orbe, en lo que constituye la actuación más pobre de los pugilistas cubanos en los cuadriláteros olímpicos desde la edición de Múnich 1972. En particular, resultaron dolorosos los reveses de Saidel Horta y del tricampeón universal Julio César La Cruz, quien al igual que Arlen buscaba su tercera corona bajo los cinco aros.

Diferente resultó el desempeño de la lucha, pues además de Mijaín, también se colgaron preseas las dos discípulas del técnico Filiberto Delgado: Yusneylis Guzmán (50 kg-plata) y Milaimys Marín (76 kg-bronce), así como Gabriel Rosillo (97 kg-bronce) y Luis Alberto Orta (67 kg-bronce), estos últimos alumnos del entrenador Raúl Trujillo, al igual que el superpesado de Herradura.

La cosecha antillana se completó con el taekwondoca Rafael Alba, quien repitió el metal bronceado que conquistó en Tokio 2020, y la canoísta Yarisleidis



*Luis Alberto Orta.*



# Mijaín lifted Cuba

**M**ijaín López became a legend with his fifth Olympic gold medal in the super heavyweight category of Greco-Roman wrestling and lifted the entire island, which enjoyed to the point of delirium his triumph in the five rings of Paris 2024.

The giant from Herradura, a town belonging to the municipality of Consolación del Sur in the western province of Pinar del Río, became the first athlete in the world to be crowned champion of the same modality or event in five consecutive Olympic Games.

Until arriving in the French capital, Lopez shared the number of four summer titles with Danish sailor Paul Elvstrom (one-man fin class), Japanese wrestler Kaori Icho (lightweight division), and Americans Al Oerter (discus), Carl Lewis (long jump), Michael

Phelps (200 m combined), Vincent Hancock (skeet) and Katie Ledecky (800 m freestyle).

The other golden joy of the Caribbean island in the Parisian city was given by boxer Erislandy Alvarez in the 63.5 kg, a division in which he brought the whole of France to its feet, by defeating local idol Soufiane Oumiha in the final.

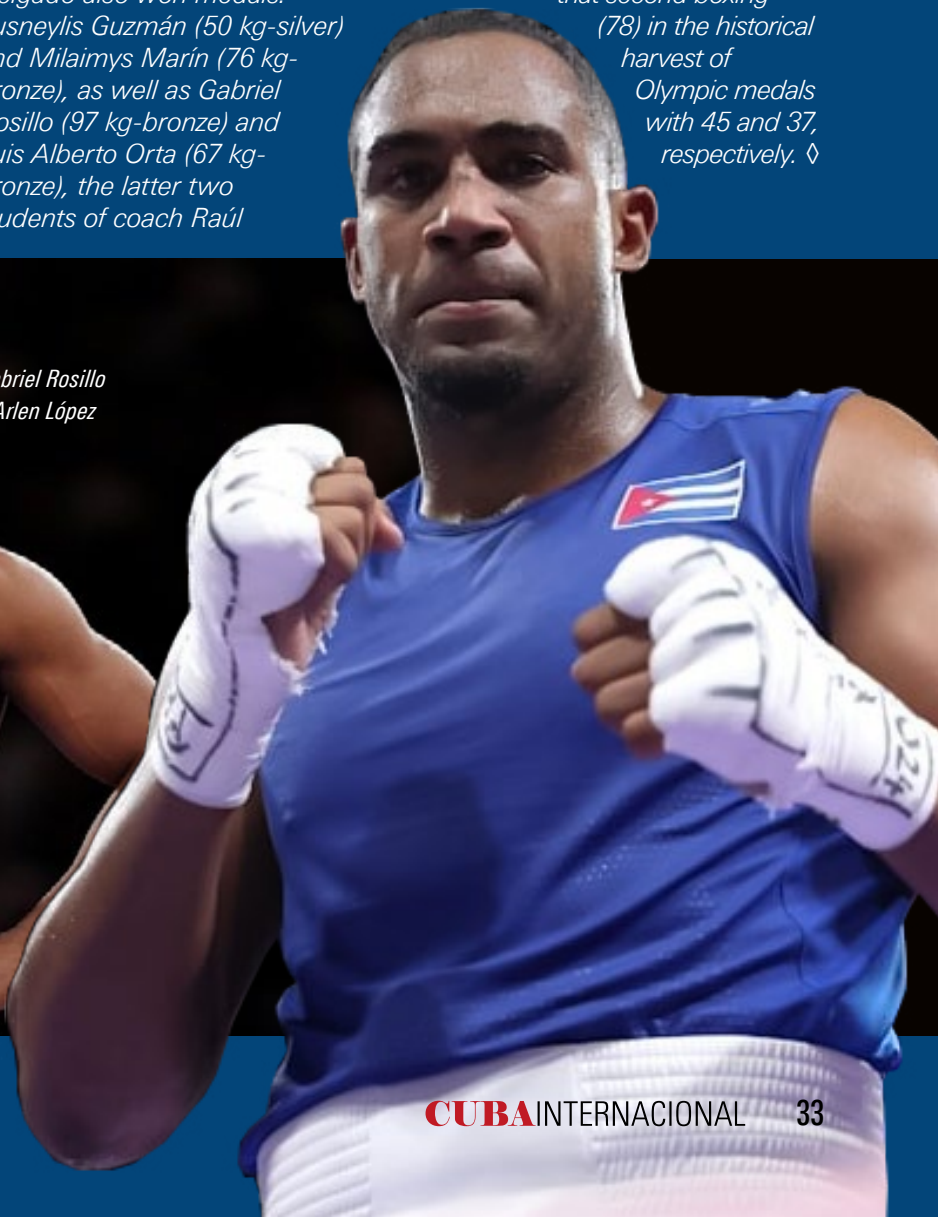
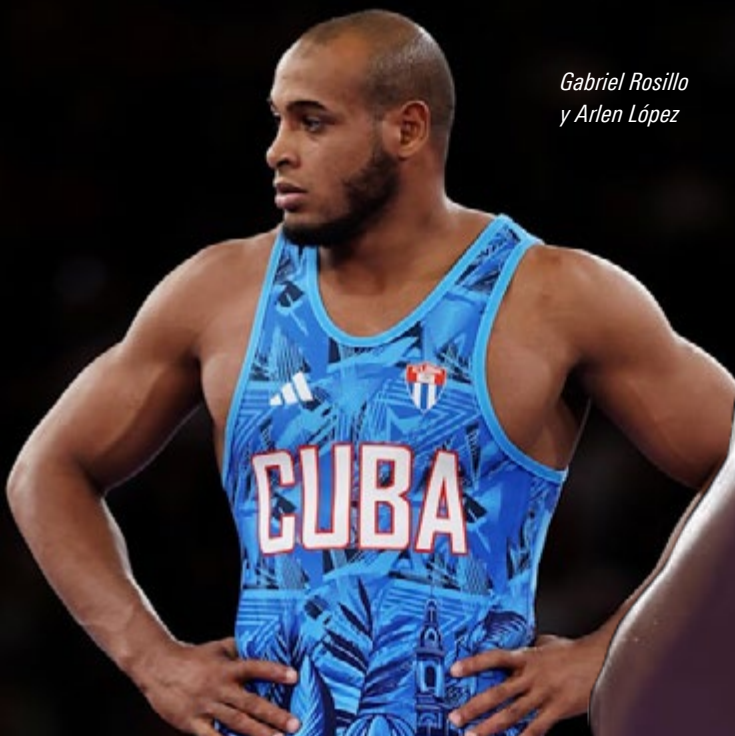
On this occasion, wrestling became the great vein of medals of the Cuban delegation, because in addition to Mijaín, the two disciples of coach Filiberto Delgado also won medals: Yusneylis Guzmán (50 kg-silver) and Milaimys Marín (76 kg-bronze), as well as Gabriel Rosillo (97 kg-bronze) and Luis Alberto Orta (67 kg-bronze), the latter two students of coach Raúl

Trujillo, as well as the super heavyweight from Herradura.

The Antillean harvest was completed with taekwondo Rafael Alba, who repeated the bronze metal he won in Tokyo 2020, and canoeist Yarisleidis Cirilo, third in the fastest final in history in the 200-meter C-1.

Cuba dropped to 32nd place in the medal table of the Games, after having been among the top 20 from Munich 1972 to Tokyo 2020, largely due to the low harvest in boxing and the absence of podiums in athletics and judo, disciplines that second boxing (78) in the historical harvest of Olympic medals with 45 and 37, respectively. ♦

Gabriel Rosillo  
y Arlen López



ARTE CONTEMPORÁNEO

# El universo femenino de *Gabriela Reyna*

| POR/BY Yaimara Portuondo

| FOTOS/PHOTOS: Cortesía de la artista y Yamil Orlando

**H**abanera en cuerpo y alma, es la joven y talentosa artista visual Gabriela Reyna López (1991), graduada de la Academia Nacional de Bellas Artes de San Alejandro, en 2011, y del Instituto Superior de Arte (ISA) en 2016, en la especialidad de escultura.





Proveniente por ambos lados de una familia de artistas que incursionan en otras ramas como la música, el ballet y el teatro, sin dejar de mencionar a su abuelo Fernando López Castañeda, Premio Nacional de Arquitectura 2003 y su hermana gemela Greta Reyna, Gabriela creció en el barrio de Lawton.

Desde niña dibujaba con su hermana y sentía esa necesidad de crear y hacer con plena libertad de expresión, entre talleres de artes visuales y otros que fueron potenciando ese talento en ella, hasta traerla ante el público.

Al haber estudiado Artes Visuales casi nueve años en instituciones escolares, por supuesto que la potencia el conocer y estudiar diversos artistas, pero hoy pudiera decirse que Edward Hooper es el pintor que más la conmueve y al que sigue estudiando, además de Pierre Bonnard y su majestuosidad con el color, Rebecca Horns, Kiki Smith, Ana Mendieta, Tehching Hsieh y Marina Abramovic.

Para Gabriela no existe un estilo propio en el arte contemporáneo de hoy, no hay nada absoluto, los matices son parte imprescindible en el arte, entonces un artista debería tener la capacidad y destreza para ser curioso, para tomarse el tiempo de investigar, de profundizar en temas que llamen su atención, debería tener libertad de pensamiento y, más allá de sus habilidades técnicas clásicas como saber dibujar o esculpir, la disciplina, la constancia y su sensibilidad se tornan imprescindibles.

Sin embargo, para Dayneris Brito (curadora) la artista ha logrado construir un estilo muy propio, a pesar de su corta edad.

“En Cuba —afirma— no tenemos muchos artistas contemporáneos trabajando con el textil, Gabriela trabaja con la ropa, construye vestidos críticos con ese tipo de prendas, resignifica los materiales desechables y los lleva a la performance, ha sabido insertar todo esto dentro del contexto cubano”.

Alta Costura fue su primera exposición personal en el año 2015 y sin duda alguna marcó un antes y un después en su vida.



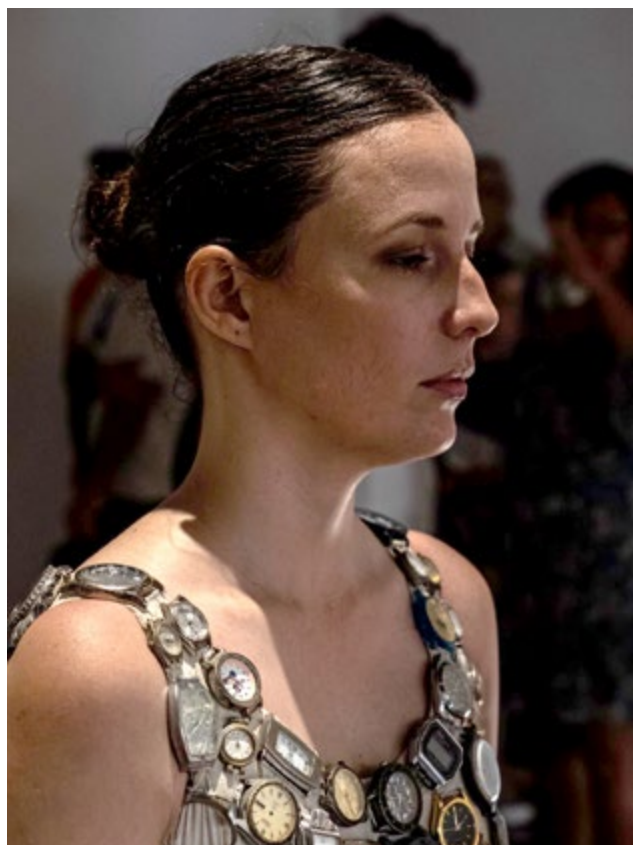
No tiene una metodología fija para crear, todo depende de la serie en la que se encuentre trabajando, a veces pinta por varias semanas y otras trabaja en la confección de alguna indumentaria devenida en performance.

La vida de mujeres le inspira, cree que en sus historias radican sus mayores influencias.

Pudiera decir que su mayor desafío ha sido visibilizar su trabajo desde la performance, intentando no caer en estereotipos y repeticiones visuales, desde un universo femenino.

Algunas de sus exposiciones son el fruto de un talento personal, tales como "Limpiar" de 2015, "Rutina" de 2016, "Yo no me voy a desnudar" de 2018, "Andrómeda" de 2019, "Desayuno, almuerzo y comida", 2023. De la serie "Vestir", por solo mencionar algunas.

Desde el año 2021, la Fundación Mariano Rodríguez ha emprendido una labor de apoyo a las generaciones más jóvenes de artistas cubanos a través de la beca Espuela de Plata. "Cada edición de la beca — dicen sus organizadores— busca dotar a un artista emergente de herramientas de formación y promoción para el desempeño de su carrera futura".



*La Galería Servando acogió este año su exposición "Camisa de fuerza" con curaduría de Laritza Suárez del Villar.*

A Gabriela se le otorgó la beca correspondiente al 2023, lo cual fue una sorpresa y una alegría increíble para la artista, al mismo tiempo un gran reto y una gran oportunidad.

Su exposición "Camisa de fuerza", que acogió la Galería Servando, con curaduría de Laritza Suárez del Villar, desde abril hasta junio, fue el resultado de una investigación que venía haciendo la artista hace años. Todo se sitúa en la indumentaria y el cuerpo como fenómeno político, cultural, social y sexual, y viene a confirmar su defensa del vestir como una crónica social por excelencia.

Nada cambiaría de cuanto tiene en su vida, pues no existe un no o justificación capaz de impedirle hacer lo que le gusta.

"Ante todo yo soy un ser "x", que estoy en este plano terrenal en la experiencia de un cuerpo de mujer, me identifico con él en toda su feminidad, me gusta y así presto mi voz. Por tanto, estoy en pos de los anhelos, los deseos, la lucha de toda mujer. Me considero mujer feminista; después vendría artista feminista", explica. ♠

CONTEMPORARY ART

# Gabriela Reyna's Feminine World

"Alta Costura" was her first personal exposition in 2015 and made a before and after in her career.

She takes women's life as a source of inspiration, with their stories becoming the greatest influence. The performance technique has been the main challenge for Gabriela to visualize her work, because she tried neither to stereotype nor to repeat patterns from the feminine universe.

After years of investigations, she recently exhibited "Camisa de fuerza" at the Servando Gallery and showed pieces that were created to highlight the clothes and the bodies as a political, cultural, social and sexual phenomenon. That theme reaffirmed her drive in defence of dressing well as a social testament.

"I am an X human being that lives inside a woman's body; I connect myself with it and its all femininity, I like it and this way I raise my voice. So, I support every woman's wishes, hopes and fights. I first consider myself a feminist woman, above the feminist artist", she said. ▽

Gabriela Reyna Lopez (1991) is a young and talented artist born in Havana that graduated from the San Alejandro Fine Arts School in 2011 and from Cuba's Higher Institute of Art in 2016 with a degree in sculpture.

As a child she played with her sister making drawings, but the need for creation and freedom of expression inspired her to take part in workshops and courses that along nine years approached her to the styles of multiple professionals.

Now, her favorites are Edward Hooper and Pierre Bonnard because of his majesty of color.

Gabriela follows any personal style in today's contemporary art, although is aware of the relevance of visual nuances.

However, curator Dayneris Brito did find a unique style in her works, despite being so young.





*A la sombra de un león*,  
de Eldys Baratute,  
Ediciones Matanzas,  
Matanzas, 2019, 72 pp.

***A la sombra de un león***, de Eldys Baratute,  
Ediciones Matanzas,  
Matanzas, 2019, 72 pp.

Este libro, galardonado con el Premio La Edad de Oro 2013, reúne nueve cuentos dirigidos a jóvenes y adolescentes. Son historias que abordan, desde una mirada desenfadada y desprejuiciada, conflictos, tristezas, angustias, alegrías, esperanzas y sueños de sus protagonistas. Eldys Baratute (Guantánamo, 1983), médico de profesión, es autor de una amplia obra dirigida al lector infantil y juvenil, en la que aparecen títulos como *Marité y las hormigas locas*, *Las flores de Pablo* y *Cucarachas al borde de un ataque de nervios*. Avalan su literatura, entre otros reconocimientos, los premios Calendario, La Rosa Blanca y de la Crítica Literaria. *A la sombra de un león* —que llega acompañado de las ilustraciones de Dagnae Tomás— no propone una lectura complaciente, es un libro que invita, a quienes se aventuren en sus páginas, a indagar, cuestionar y reflexionar sobre la vida misma.

*Awarded the La Edad de Oro Prize in 2013, this book is a compilation of tales written in a simple way for teens and young people that includes stories dealing with the controversies, sadness, happiness, hopes and dreams of their characters. Eldys Baratute (Guantanamo, 1983) is a doctor by profession, has published many materials for the younger audience and some of the best known are **Marité y las hormigas locas**, **Las flores de Pablo** y **Cucarachas al borde de un ataque de nervios**. His work has also been recognized with other awards, such as Calendario, La Rosa Blanca and the literature critic.*

***A la sombra de un león*** —illustrated by Dagnae Tomas— is an invitation for those ready to make researches, questions and reflections about life, while reading its pages.

Las palabras se hacen cada vez más interiores; las palabras tienen cada vez más el valor de los símbolos. Así opinaba el hispanista José María Chacón y Calvo sobre la poesía de Enrique Loynaz (La Habana, 1904-1966), casi desconocida en el panorama de la lírica cubana de la pasada centuria.

Hijo del general del Ejército Libertador Enrique Loynaz del Castillo y hermano de Dulce María, Flor y Carlos Manuel, abogado de profesión, su obra, por decisión propia, solo se publicó parcialmente, hasta que en el año 2007 apareció por vez primera reunida en el volumen *Poesía completa*. La lectura, o relectura, de *Los poemas del amor y del vino* permite rescatar una de las voces que también enriquece el fértil y fecundo panorama de la lírica escrita, a lo largo del tiempo, en la mayor de las Antillas.

*"Words are deeper each time; words are worthier than symbols", is a quote that hispanist Jose Maria Chacon y Calvo used to describe the poetry written by Enrique Loynaz (Havana, 1904-1966) and that was almost unknown in Cuba during the last century. The author was a son of general Enrique Loynaz del Castillo and brother of Dulce Maria, Flor and Carlos Manuel. He graduated from law school and only a small part of his work was published until 2007, when the book **Poesia completa** was launched containing all of his materials.*

*Reading **Los poemas del amor y del vino** is a discovery of a scholar capable enough to enrich the poetic writing in Cuba.*



*Los poemas del amor y del vino*, de Enrique Loynaz, Ediciones Loynaz, Colección Laurel, Pinar del Río, 2024, 32 pp.

**Los poemas del amor y del vino**, Enrique Loynaz, Ediciones Loynaz, Colección Laurel, Pinar del Río, 2024, 32 pp.

CONTRAPUNTO

LETRA VIVA

GOOD LITERATURE

| A cargo de / By  
Fernando Rodríguez Sosa



*Iconografía TV. Programas, rostros, recuerdos*, de Josefa Bracero Torres, Ediciones En Vivo, La Habana, 2020, 284 pp.

***Iconografía TV. Programas, rostros, recuerdos***, de Josefa Bracero Torres, Ediciones En Vivo, Havana, 2020, 284 pp.

En una inteligente y lograda integración de textos e imágenes, este libro propone un recorrido por la historia de la Televisión Cubana, desde su fundación en 1950 hasta el año 2020. Se conocerán, así, entre otros temas, la inauguración del Canal 2 Telemundo, la figura de Gaspar Pumarejo, el parte meteorológico en el noticiero estelar de la televisión y los programas *Palmas y cañas* y *Escriba y lea*. Periodista, locutora, realizadora radial e investigadora, Josefa Bracero Torres (Camagüey, 1942), Premio Nacional de Radio, ha publicado una amplia bibliografía en la que aparecen, entre otros títulos, *Rostros que se escuchan*; *Silencio... se habla*; *María Valero, detrás de un rostro, una voz*; *La televisión, ¿ángel o demonio?*. y *La magia de la creación. Familias de la radio*. Con *Iconografía TV. Programas, rostros, recuerdos*, contribuye, indudablemente, a escribir la historia de este medio de difusión.

*This book tells the history of the Cuban television from its beginning in 1950 until 2020, integrating texts and images with an intelligent narrative. It recalls events like the opening of channel 2 Telemundo, celebrities like Gaspar Pumarejo, the weather report on the prime-time news as well as the shows **Palmas y cañas** and **Escriba y lea**. Journalist, announcer, researcher, radio producer and National Radio Award winner Josefa Bracero Torres (Camagüey, 1942), published a volume that includes the books **Rostros que se escuchan**; **Silencio... se habla**; **María Valero, detrás de un rostro, una voz**; **La televisión, ¿ángel o demonio?** and **La magia de la creación. Familias de la radio**. With *Iconografía TV. Programas, rostros, recuerdos*, she makes a contribution to write the development of this form of mass media.*

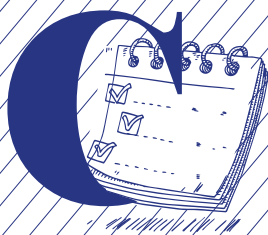




# CUBA DESTINO DE TURISMO MÉDICO

# AGENDA

| A cargo de / By  
Marina Soto Cabrera



## CELEBRAN NUEVA EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GIBARA

Con el objetivo de impulsar la producción de audiovisuales y de proyectos de bajo presupuesto en las cinco provincias orientales cubanas, así como en Camagüey, se realizó el XVIII Festival Internacional de Cine de Gibara.

En el evento desarrollado del 6 al 10 de agosto, por primera vez sesionó un encuentro denominado Factoría del Cine Pobre, el cual estimuló a los realizadores cuyos filmes fueron gestados en esas provincias, quizás donde el cine es subvalorado, pero con una gran potencialidad.

Bajo el llamado ¡Filma el Oriente!, la primera jornada reservó un conversatorio sobre servicios de posproducción con representantes de Estudios Churubusco Azteca SA., en el cine Jibá.

Por otra parte, se entregó el Premio Lucía 2024 al cineasta Manuel Herrera, quien lo recibió junto a su compañera de vida, la primera actriz Eslinda Núñez.

Como en ediciones anteriores, la cita, contó con un elevado nivel de obras, de ellas 11 largometrajes, 24 cortometrajes de ficción, 11 documentales, 22 cortos y 15 piezas de animación. También sobresalieron audiovisuales de Brasil, España, Argentina, Colombia, Chile, Hungría y Estados Unidos.

## GIBARA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ON IT NEW EDITION

*The Gibara International Film Festival celebrated its 18th edition focused on promoting audiovisuals and low-budgeted movies in the five eastern provinces of Cuba and Camaguey.*

*The event was held on August 6th-10th under the slogan Filma el Oriente! (Shot the East!) and for the first time included the activity Factoria del Cine Pobre to acknowledge the work done by local filmmakers, which have potential.*

*It opened with a forum about postproduction services with a delegation from Estudios Churubusco Azteca SA. (Mexico), while both movie director Manuel Herrera and actress Eslinda Nuñez received the 2024 Lucia Award.*

*The festival screened several films, including 11 features, 22 shorts, 24 science-fictions, 11 documental and 15 animated produced in Cuba, as well as in Brazil, Spain, Argentina, Colombia, Chile, Hungary and the US.*



### COMPAÑÍA LIZT ALFONSO CULMINA SUS TALLERES DE VERANO

La prestigiosa compañía Liza Alfonso Dance Cuba concluyó su XXX Curso de Verano, con un espectáculo excepcional en la Sala Covarrubias del Teatro Nacional, en La Habana.

La gala de cierre de estos talleres agrupó de manera habitual en la etapa estival a niños, adolescentes y a toda la familia cubana.

Las actividades incluyeron algunas asignaturas como Danza fusión, Ballet, Flamenco, Bailes populares cubanos, Bailes urbanos, Coreografía Física impartidas por relevantes profesores, bajo el liderazgo de la directora de la agrupación, Liza Alfonso.

De igual forma, quedó lanzada la convocatoria del 6 al 9 de agosto para el acceso a las matrículas con vistas al curso 2024-2025 de la academia. Los aspirantes seleccionados podrán participar en los círculos de interés y en los talleres vocacionales de la escuela y de su proyecto MalecónART255

Los cursos de verano se desarrollaron en la sede de enseñanza de la compañía, ubicada en el casco histórico de la capital.

### LIZT ALFONSO DANCE CUBA CLOSES SUMMER WORKSHOPS

*Liza Alfonso Dance Cuba (LADC) closed its thirty Summer Workshop with a singular show that gathered together and entertained children, teenagers and family members at the Covarrubias Hall of the National Theater, in Havana.*

*Under the lead of director Liza Alfonso, outstanding teachers gave lessons related to fusion dance, ballet, flamenco, Cuban popular dancing, street dancing and choreography as part of the academic program.*

*The summer workshops were held at the company's headquarters, in Old Havana, and LADC also announced it would open on August 6th-9th the enrollment for next school year.*

*Students can join the clubs and vocational workshops organized by the academy and its project MaleconART255.*

CONTRAPUNTO

MÚSICA/  
DISCOS  
MUSIC/ALBUMS



### FESTIVAL VARADERO JOSONE: MEZCLA DE RITMO, PAISAJE Y ALEGRÍA

Sol, playa y hermosos paisajes se mezclarán con emblemáticas armonías para celebrar el 25 de agosto próximo la cuarta edición del Festival Varadero Josone; Rumba, Jazz & Son.

En declaraciones exclusivas desde el capitalino Hotel Nacional, el músico y presidente del certamen, Issac Delgado, precisó que del 22 al 25 de agosto el evento trae la confluencia de notables artistas y orquestas cubanas como Haila María Mompíe, Alain Pérez, Maykel Blanco y su Salsa Mayor, Síntesis, Issac Delgado, Formell y Los Van Van, entre muchos otros.

Como antesala de esa mezcla de virtuosismo musical, el proyecto de Adriano DJ animó el Parque Josone desde un ritmo que busca promover el intercambio entre el público joven y las figuras invitadas a la cita.

Se programó realizar por primera vez dos actividades destinadas a los niños en la Casa de la Música de Varadero, explicó Delgado sobre una iniciativa que considera atractiva, dada la complejidad para hallar opciones de este tipo en el marco de un festival.

De igual forma, destacó las bondades que ofrece el famoso balneario de Varadero como sede oficial del evento, con gran atractivo para el turismo nacional e internacional.

VARADERO JOSONE FESTIVAL: A MASH-UP OF RHYTHM, LANDSCAPE AND JOY

*Sun, beach and beautiful landscapes will enhance the experience of Varadero Josone Festival: Rumba, Jazz & Son, whose fourth edition will run on August 22-25th under the slogan "¡Déjalo que suene!" (Let it beat).*

*The event's director Issac Delgado told Cuba International magazine that musicians Haila María Mompie and Alain Perez, as well as the bands Maykel Blanco y su Salsa Mayor, Síntesis, Formell y Los Van Van, are among the invitees to the show.*

*As a warm-up, the Adriano DJ project will entertain the Josone Park, seeking an interaction between the youth and invited artists.*

*According to Delgado, a novelty this year will be two activities for children at the Casa de la Musica in Varadero and are seen as an attractive initiative because of the lack of similar options in the previous editions.*

*He also talked about Varadero as a famous spot for national and international tourism while stressing on the objective to raise the event's standards.*

*Varadero Josone Festival; Rumba, Jazz & Son is sponsored by Cuban recording house Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales, the government of Matanzas province and the ministries of Culture and Tourism.*

## CIMAFUNK CALIENTA MOTORES PARA LANZAMIENTO DE SU NUEVO DISCO

El músico CimaFunk calienta motores para el próximo lanzamiento de su nuevo disco Pa'Tu Cuerpa: cuando falta menos de un mes para que llegue a plataformas digitales, ya es posible hacer una reserva.

Así informó en un mensaje a sus seguidores y dijo sentirse súper feliz y agradecido por el cariño y apoyo que le han dado a los primeros sencillos, como Playa Noche, Catalina, Pretty y Dime.

¡Dime es una canción especial para mí! Improvisé la mayor parte del texto en una sola toma en el estudio, tarareando sobre la música del productor Alfredo Gonzales, rememoró.

Pa'Tu Cuerpa será la tercera producción discográfica de Erick Alejandro Rodríguez, conocido en escenarios nacionales e internacionales como CimaFunk.

Luego de sus discos Terapia y El Alimento, este nuevo álbum compuesto por baladas de R&B se trata a su entender de un sonido nuevo, pero con el mismo espíritu.

El nuevo fonograma cuenta además con invitados de lujo como Trombone Shorty, George Clinton, Big Freedia y Monsieur Periné, entre otros.

## CIMAFUNK READY FOR A NEW MUSIC ALBUM

*Musician CimaFunk is about to launch his new album Pa'Tu Cuerpa, however, fans have an option to book it before the streaming online.*

*The artist made the announcement in a message to his followers while expressing gratitude and joy for the support already given to the first singles Playa Noche, Catalina, Pretty and Dime.*

*Dime (Tell me) is special song to me! I improvised most of the lyrics while on record, humming in the music of producer Alfredo Gonzales, he said.*

*He mentioned a possibility to pre-book the album on the streaming media service, ask for the CD and also for the vinyl before the official release, to be held next August 23rd.*

*Pa'Tu Cuerpa will be the third album by Erick Alejandro Rodriguez, who is nationally and globally known as CimaFunk, was twice nominated to the Grammy Music Awards and has successfully toured the US, Latin America and Europe.*

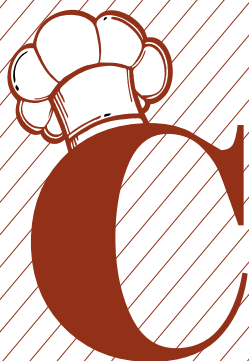
*The material includes R&B ballads, has a new flow and some songs feature well-known vocalists Trombone Shorty, George Clinton, Big Freedia and Monsieur Periné.*



CONTRAPUNTO

BUENA MESA  
GOOD FOOD

| A cargo de / By  
Marina Soto Cabrera



# Nuggets de pollo caseros

Los *nuggets* de pollo caseros son una forma sencilla de preparar esta carne. Se caracterizan por ser un plato de la llamada comida rápida y, según cuenta la historia, en la época medieval era tradicional entre los escoceses, que después emigraron hacia territorio estadounidense. Gracias a su sabor, textura y sencillez, se convirtió en una receta de aprovechamiento, fácil de elaborar en casa.

## INGREDIENTES:

- 2 pechugas de pollo
- Sal y pimienta al gusto
- Comino molido
- 1 taza de leche
- Ajo
- 1 rodaja de pan de molde
- Aceite para freír

## Para el rebozado:

- 2 cucharadas de harina
- 2 huevos batidos
- 2 cucharadas de pan rallado



## MODO DE ELABORACIÓN:

Corte en cuadritos las pechugas. Sazone con sal, pimienta, comino y ajo triturado. Deje reposar la carne durante al menos 30 minutos para que todos los ingredientes se le adhieran. Posteriormente, ponga el pollo, la leche y el pan (remojado) en una procesadora de alimentos

(o licuadora) y bata hasta obtener una masa homogénea. Con las manos cubiertas de aceite, forme los nuggets. Rebose con la harina, los huevos batidos y el pan rallado. Por último, fría en abundante aceite a temperatura media-alta hasta que estén dorados. Sirva con la salsa de su preferencia y disfrute.

# Homemade Chicken Nuggets

Chicken nuggets are a simple way to prepare the meat which are popular by its constant use in fast food. Its origin dates back to Scottish people in the Medieval Age and later they introduced the delicacy during their migration to the US. Thanks to its simplicity, flavor and texture it quickly became popular as an easy way to make a household staple that reduces food waste.

## INGREDIENTS:

- 2 chicken breasts
- Salt and pepper to taste
- ground cumin
- 1 cup of milk
- Garlic
- 1 slice of bread
- Oil for frying

## For the breading :

- 2 tablespoons of flour
- 2 beaten eggs
- 2 tablespoons breadcrumbs



## METHOD OF PREPARATION:

Dice the chicken breasts. Season with salt, pepper, cumin and grated garlic. Leave the meat to rest for at least 30 minutes. Later, add the chicken, milk and soaked bread into a food processor or blender, and blend until the mixture is uniform. With oiled hands, add small

amounts of the mixture to give it shape. Dip into flour, beaten eggs and breadcrumbs. Lastly, deep fry in oil at a medium-high temperature until golden. Serve with your prefer sauce and enjoy.



# La mayor casa editorial de publicaciones seriadas de Cuba

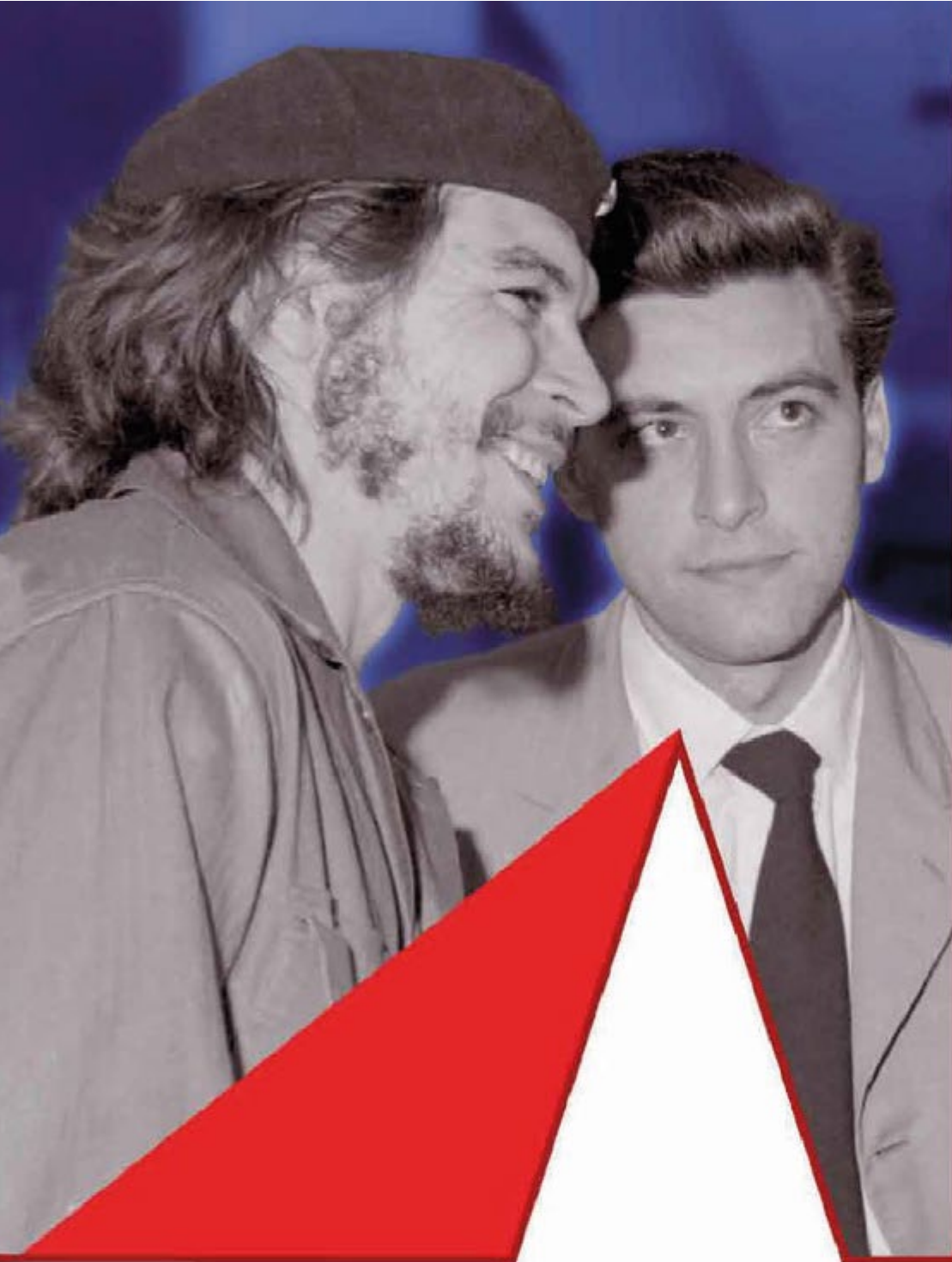
The largest publishing house  
of continuous publications in Cuba

[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)

@PrensaLatina\_cu   PrensaLatinaTV   @AgenciaPrensaLatinaOficial  
 prensalatinacuba   @PrensaLatinaNoticias   TesoroLatino







Agencia multimediática con más de 40 corresponsales y un centenar de colaboradores en todo el mundo. Unos 6 000 usuarios en 61 países reciben nuestros servicios y suman miles las visitas diarias a los sitios web.

**OFRECEMOS SERVICIOS:**

Informativos  
Televisivos  
Editoriales  
Fotográficos  
Radiales  
Productos Multimedia  
Editorial Prensa Latina  
Servicios de impresión  
Titulares en teléfonos móviles (enviar sms al 8100 con la palabra pl)

A multi-media agency with more than 40 correspondents and some 100 collaborators around the world. Some 6,000 users in 61 countries receive our services and thousands of daily visits to our web sites.

**WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES:**

News  
Television  
Editorials  
Photography  
Radio  
Multimedia Products  
Prensa Latina Editorial  
Printing  
Headlines sent to cell phones (sms to 8100 with the word pl)


Contáctenos a través de /  
Contact us at  
direccion@prensa-latina.cu  
Telf: 7 8383496/ 7 8301344

**-pL-** PRENSA  
**LATINA**

**| AL SERVICIO DE LA VERDAD |**

[www.prensa-latina.cu](http://www.prensa-latina.cu)


 @PrensaLatina\_cu

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial



**Publicidad y Noticias**  
a la vista del viajero


## Servicio de **Narrowcasting**

La Agencia Latinoamericana Prensa Latina S.A. pone a su disposición un nuevo servicio de publicidad en colaboración con ECASA, a través del Narrowcasting en las pantallas ubicadas en las terminales aéreas del país.



Si está interesado en promover sus productos y servicios por nuestra plataforma contáctenos:

**Agencia Informativa Latinoamericana  
Prensa Latina, S.A.**

 Calle 21 No 1, 2do piso esquina a O,  
La Habana, Cuba, CP 10400.

**OFICINA COMERCIAL**

 (53) 78327777 / 78301344 Ext. 126,129 y 124  
 zoraya@cl.prensa-latina.cu / isis@cl.prensa-latina.cu  
mercint@cl.prensa-latina.cu  
 <https://www.prensa-latina.cu>